

Chaville

N° 81
MAI 2010

M a g a z i n e

RENDEZ-VOUS LES JARDINADES DE CHAVILLE

**SAMEDI 29 MAI,
DANS LES JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE**

**ZOOM SUR
LE BUDGET 2010**

**HANDICAP
STADE EN FÊTE
FAVORISER L'ÉCHANGE
ET LA MIXITÉ
ENTRE SPORTIFS**

www.ville-chaville.fr

6. À la Une

Zoom sur le budget 2010

9. Culture / Art de vivre

La rédac' a testé pour vous

Les soirées soupe de la MJC de la Vallée

À l'Atrium

Comédie musicale *Oliver*,
d'après le roman de Charles Dickens

12. Qualité de la Ville

Plan local d'urbanisme

Présentation du diagnostic
mardi 27 mai en mairie

Stade en fête, samedi 29 mai

Favoriser l'échange entre sportifs valides
et handicapés

18. Sortir, écouter, voir

Tous les rendez-vous des prochaines semaines

20. Sport et Santé

Festival des Sports de Nature

Un rendez-vous familial samedi 26 juin
au stade Marcel Bec de Meudon

22. Entreprendre à Chaville

Portrait

Le manager de ville

24. Initiatives

Trois associations chavilloises lancent un appel
aux propriétaires de logements vacants

28. Grand Paris Seine Ouest

Zoom sur

Le budget de votre Communauté
d'agglomération

30. Citoyenneté

32. Vie pratique

34. Tribunes

36. Agenda



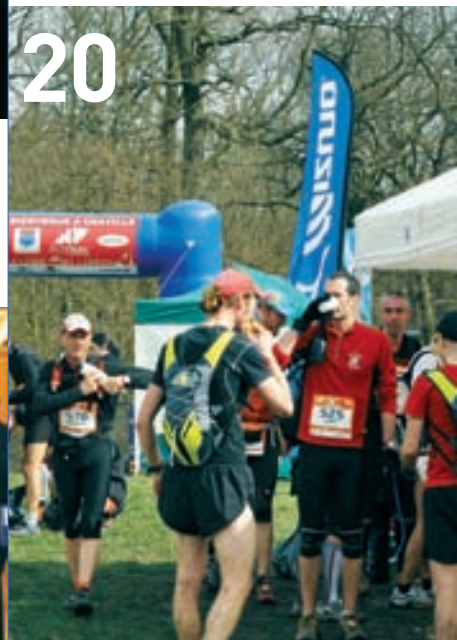
9 20

Près de 15 000 visiteurs
à la brocante de Chaville
le 11 avril dernier !



14

Le deuxième Forum des emplois
verts, a fédéré une trentaine
d'entreprises, organismes
de formation et institutions,
en présence des élus de la
Communauté d'agglomération.



Les courageux coureurs
de l'Éco-Trail Paris Île-de-France,
ont fait étape à Chaville
pour se ravitailler.



16

Devenez des "Voisins solidaires"
et cultivez la solidarité
avec vos voisins de palier.



Découvrez le Chaville Gymnastique
Rythmique Club.



Jean-Jacques GUILLET

Maire de Chaville

Député des Hauts-de-Seine

Vice-président de la Communauté

d'agglomération Grand Paris Seine Ouest

Chers Chavillois, chers Chavillois,

Acte majeur de la vie communale, le budget 2010 a été adopté par le conseil municipal le 8 avril dernier. Il répond aux défis auxquels notre ville est confrontée: son aménagement urbain, sa modernisation, son animation.

Il permet ainsi de préparer l'avenir mais, il faut le souligner, sans obérer le nécessaire redressement financier.

Mener de front ce double objectif n'était possible qu'en conjuguant le manie- ment de tous les outils dont nous dispo- sons.

La maîtrise des dépenses, tout d'abord: d'un budget à l'autre, les dépenses réelles de fonctionnement sont en baisse notable et les économies qui devront être réalisées en cours d'exer- cice, comme l'an passé, permettront d'ancrer durablement Chaville dans un cycle vertueux.

La cession d'actifs fonciers, ensuite: cette année, ils portent presque exclusi- vement sur les terrains de la ZAC du Centre ville que le transfert à la Communauté d'Agglomération nous permet de valoriser immédiatement.

Les transferts de services à Grand Paris Seine Ouest, enfin: après la voirie, l'éclairage public, l'assainissement, la collecte des ordures ménagères, le réseau de transport du Chavilbus, ce sont les espaces verts et le stationne- ment qui sont transférés, le service de la commande publique étant mutualisé.

Comme le démontrent les tableaux pré- sentés dans ce journal (page 6 et sui- vantes pour la Ville, pages 28 et 29 pour Grand Paris Seine Ouest) Chaville profite à plein de son appartenance à une

Communauté d'Agglomération puis- sante et dynamique.

Cette politique se traduit par l'absence de recours à un endettement massif qui aurait plongé la ville dans une situation durable de fiscalité élevée.

Malgré un effort d'équipement excep- tionnel, probablement le plus important des Hauts-de-Seine par rapport à la population, Chaville devrait ainsi être moins endettée en 2014 qu'elle ne l'était en 2008.

Sa capacité à intervenir sur le patri- moine communal sera donc intacte et les taux de fiscalité directe auront pu être abaissés.

Cette situation est d'autant plus remar- quable que nos ressources sont sta- bles: pas d'augmentation des taux de fiscalité, légère baisse des dotations de l'État, faibles recettes de droits de mutation, pour ne citer que les princi- pales.

Ce budget 2010 illustre ainsi la forte volonté de l'équipe municipale, le dyna- misme des services et l'adhésion des Chavillois. Qu'ils en soient ici remer- ciés.

Avec mes sentiments dévoués.

BUDGET 2010 UN TRÈS GROS EFFORT D'ÉQUIPEMENT SANS AUGMENTATION DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT

La présentation du budget 2010 au Conseil municipal du 8 avril dernier a été l'occasion pour Jean-Jacques Guillet de rappeler qu'un budget est avant tout "l'expression d'une volonté politique". Cette volonté s'exprime à travers trois grands objectifs : rétablir la santé financière de Chaville, maîtriser les dépenses de fonctionnement tout en préservant, et en améliorant, la qualité des services rendus à la population, et retrouver une capacité d'autofinancement permettant de moderniser la ville et d'investir dans les équipements indispensables à l'amélioration du cadre de vie.

Le budget de Chaville s'équilibre en recettes et en dépenses à un peu plus de 50 millions d'euros. Comme celui de toutes les communes, il s'articule autour de deux sections (voir les tableau n° 1. La section fonctionnement qui, comme son nom l'indique, couvre le fonctionnement de la commune au jour le jour et intègre donc, par exemple, le coût des services municipaux et les charges de personnel, et la section d'investissement qui couvre

quant à elle la réalisation des équipements municipaux, les travaux d'entretien, les achats de terrains, mais aussi le remboursement du capital de la dette. Les dépenses de fonctionnement sont essentiellement couvertes par les impôts locaux, diverses dotations - dont celles de l'État - et le produit des services. Les dépenses d'investissement sont financées quant à elles par les ressources propres de la commune et par l'emprunt.

* Les 2,265 M€ qui apparaissent en excédent 2009 proviennent d'une part de la provision inscrite au budget 2009 pour couvrir le remboursement du capital de la dette (1 129 000 €), d'une réserve pour dépenses imprévues non utilisée de 415 503 € et d'une somme de 720 397 € qui représente les économies réellement réalisées dans l'exécution du budget sur les charges de personnel et les charges à caractère général.

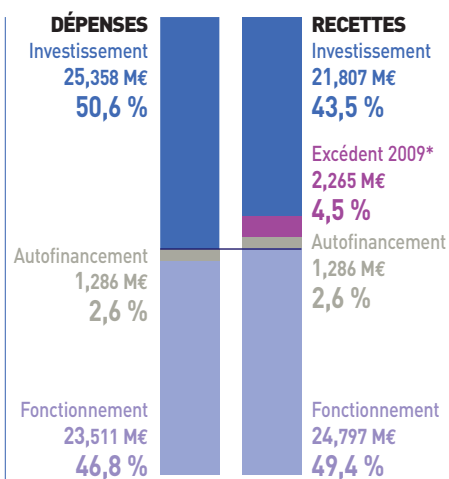


TABLEAU N° 1

UN EFFORT SOUTENU DANS TOUS LES SECTEURS-CLÉ DE LA VIE LOCALE...

La culture, l'enseignement, la formation, l'action sociale, la famille et la petite enfance représentent l'essentiel des dépenses de fonctionnement.

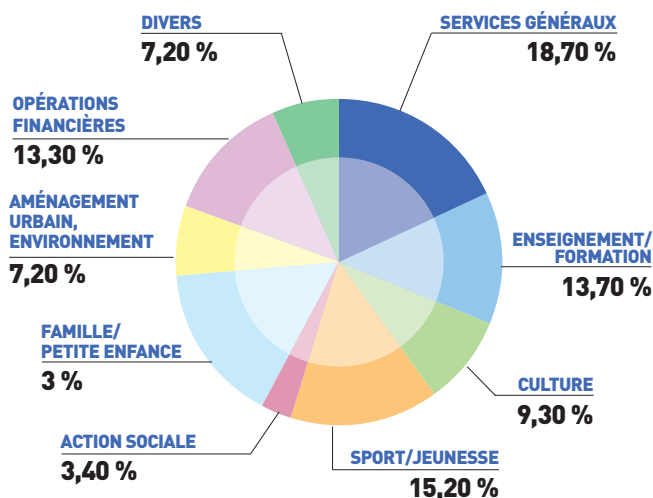
	Budget 2009	Budget 2010	Évolution 2009/2010
Services généraux	4 892 412 €	4 646 412 €	-5 %
Enseignement / formation	3 341 771 €	3 410 424 €	+2 %
Culture	2 271 997 €	2 329 367 €	+2,5 %
Sports et jeunesse	3 922 009 €	3 768 582 €	-3,9 %
Action sociale (dont subvention CCAS)	770 304 €	841 084 €	+9,2 %
Famille / petite enfance	3 766 436 €	4 059 876 €	+7,8 %
Aménagement urbain/env.	2 244 263 €	1 784 914 €	-20,4 %
Opérations financières⁽¹⁾	3 121 582 €	3 296 841 €	+5,6 %
Divers⁽²⁾	577 289 €	659 451 €	+1,4 %
Total	24 908 063 €	24 796 951 €	-0,45 %

TABLEAU N° 2

On note une diminution de 5 % du poste "Service généraux" par rapport au budget 2009 (voir tableau n° 2).

⁽¹⁾ Les opérations financières : attribution de compensation versée à GPSO pour 1 065 296 € ; intérêts de la dette et frais financiers pour 731 100 € ; dotation aux amortissements pour 685 945 € ; virement à la section d'investissement pour 600 000 € ; provision pour risques et contentieux pour 500 000 € ; réserve pour imprévus pour 150 000 €.

⁽²⁾ Les "divers" (659 451 €) : le logement, 72 353 € (entretien du parc privé de la commune, aides au secteur locatif attribuées à des organismes HLM) ; l'action économique, 166 255 € (fonctionnement du marché aux comestibles, animation commerciale) ; la sécurité et la salubrité, 420 843 € (contribution de la ville au fonctionnement de la brigade des sapeurs pompiers de Paris, actions de prévention sécurité routière, vidéo surveillance).



La diminution du poste "Sports et jeunesse" est due à une réduction des frais de personnel pour un service égal (Notons toutefois une augmentation des subventions dans ce secteur, qui passent de 547 100 € au budget 2009 à 559 500 € au budget 2010). D'autre part, le transfert des espaces verts à la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest permet de réduire les dépenses du secteur "Aménagement urbain, environnement" de 20 %.

... MAIS MOINS DE CHARGES DE FONCTIONNEMENT

TABLEAU N° 3: CHARGES À CARACTÈRE GÉNÉRAL

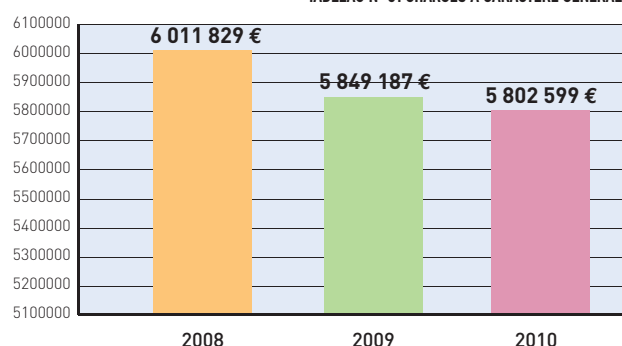
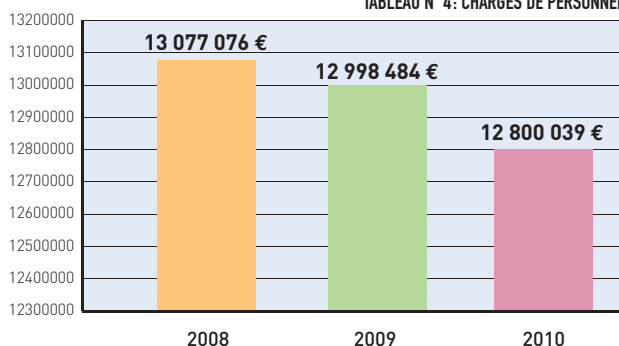


TABLEAU N° 4: CHARGES DE PERSONNEL



D'une manière générale, on observe une meilleure maîtrise des charges à caractère général et des frais de personnel (voir les tableaux n° 3 et n° 4).

UN BUDGET CONSTRUIT À TAUX DE FISCALITÉ STABLES

À Chaville, les impôts et les taxes représentent plus de 58 % des ressources de la Ville (voir tableau n° 5). Le budget 2010 est établi à taux de fiscalité stable, c'est-à-dire que la commune n'augmente pas les impôts en 2010. Selon Jean-Jacques Guillet (voir Chaville Magazine n° 79 de mars 2010), "non seulement il n'y aura pas d'augmentation des taux de fiscalité directe (taxe foncière et taxe d'habitation) en 2010, mais on peut désormais prévoir

RECETTES

Dotations et participations	7 703 158 €	31,1 %
Produits des services	2 692 215 €	10,8 %
Impôts et taxes	14 401 578 €	58,1 %
TOTAL	24 796 751 €	

TABLEAU N° 5

une baisse significative de ceux-ci dans un délai de deux ans".

En ce qui concerne les autres recettes fiscales, le budget 2010 se veut prudent. La prévision inscrite au budget 2010 concer-

nant les droits de mutation - qui sont étroitement liés à l'évolution de ce marché - est de 600 000 € contre 553 000 € réalisés en 2009. Rappelons qu'ils étaient de 1 056 000 € en 2008. D'autre part, la réforme de la taxe professionnelle en cours invite également à une certaine prudence en ce qui concerne la définition des paramètres et l'évaluation du montant du fonds départemental de péréquation de la taxe professionnelle qui sera alloué à Chaville.

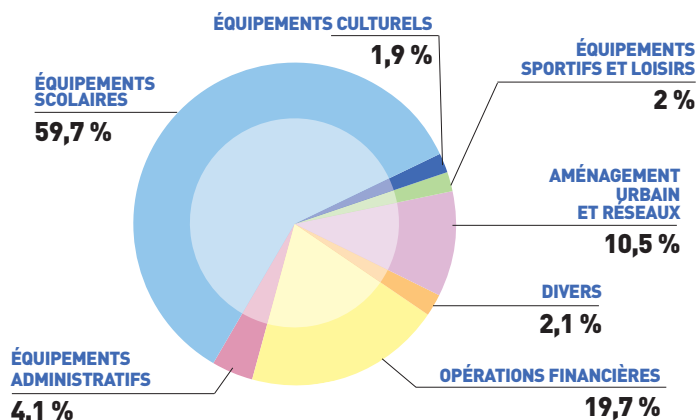
EN INVESTISSEMENT, L'ACHÈVEMENT DU NOUVEAU GROUPE SCOLAIRE REPRÉSENTE PLUS DE LA MOITIÉ DU BUDGET 2010

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT PAR SECTEURS (HORS FACILITÉS DE TRÉSORERIE)

	Montant en €	
Équipements administratifs	871 109,16	dont 441 000 € restructuration de l'Hôtel de ville
Équipements scolaires	12 735 633,00	dont 12 224 243,33 € groupe scolaire, 335 000 € rénovation Ferdinand Buisson, 80 000 € menuiseries école du Muguet
Équipements culturels	395 811,00	dont 152 000 € travaux et cinéma numérique Atrium
Équipements sportifs/loisirs	417 625,00	dont 232 000 € études préalables à la reconstruction de la MJC
Aménagement urbain/réseaux	2 243 974,00	dont 950 000 € enfouissement des réseaux, 1 179 525 € acquisitions immobilières
Opérations financières	4 198 008,02	dont 1 086 510 € remboursement du capital de la dette, 1 532 153 €, déficit d'investissement, 1 091 045 € de remboursement de taxes d'urbanisme
Divers	458 065,00	dont 100 000 € rénovation logements sociaux, 50 000 € création micro-crèche
TOTAL	21 320 225,18	

TABLEAU N° 6

Soulignons cependant qu'en 2010, tous les bâtiments publics, et en particulier les écoles, bénéficieront d'une réhabilitation ou d'une modernisation. D'autre part, l'enfouissement des réseaux se poursuivra, le cinéma numérique sera installé à l'Atrium et la programmation et la maîtrise d'œuvre du nouveau bâtiment de la MJC seront engagées.



UNE DIVERSIFICATION DES RECETTES QUI PERMET D'ÉQUILIBRER LA SECTION INVESTISSEMENT

Emprunts	12 745 000 €
Subventions	958 654 €
Recettes GPSO et cession d'actifs	4 404 027 €
Remboursement TVA	951 000 €
Autofinancement capitalisé	3 874 100 €
Virement de la section de fonctionnement	600 000 €
Reste à réaliser N-1	1 853 156 €
TOTAL	25 358 036 €

TABLEAU N° 7

Chaville a recours à 2 458 706 € d'emprunt à long terme et à 7 200 000 € d'emprunt relais pour le financement de la construction du nouveau groupe scolaire, auxquels il faut ajouter 3 000 000 € de facilités de trésorerie. Le budget 2010 intègre en recette d'investissement 4 404 027 € provenant notamment (pour 3 804 000 €) du règlement par la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest de la cession des actifs fonciers de la ville dans le cadre de la déclaration d'intérêt communautaire de la ZAC du centre ville.

Les lignes autofinancement intègrent les dotations, fonds divers et réserves dont 2 264 799 € d'excédent de fonctionnement capitalisés. La ville a également inscrit au budget 600 000 € d'excédent de fonctionnement sur l'année 2010. ■

INTERVIEW CROISÉE D'ANNIE RÉ, MAIRE ADJOINT DÉLÉGUÉE AUX AFFAIRES FINANCIÈRES ET À L'EXÉCUTION BUDGÉTAIRE, ET CLAUDE LABILLE, CONSEILLER MUNICIPAL DÉLÉGUÉ AU BUDGET

Augmentez-vous les taux des impôts locaux cette année ?

Annie Ré : Non. Compte tenu de la situation dans laquelle se trouvait la Ville lorsque nous sommes arrivés en 2008, et des investissements à réaliser – notamment la construction du nouveau groupe scolaire – nous avons dû prendre la décision d'augmenter les taux de fiscalité en 2009. C'était le seul moyen de retrouver la capacité d'autofinancement de la Ville et de répondre aux besoins de fonds de roulement. C'était aussi le seul moyen, comme l'a démontré



Monsieur le Maire, à partir de scénarios clairs, lors de la séance du Conseil municipal consacrée au budget, d'éviter d'entrer dans la spirale de l'endettement et d'une fiscalité élevée pour 20 ans. Aujourd'hui, la situation financière de Chaville est rétablie et, contrairement à beaucoup de collectivités locales, non seulement nous n'augmentons pas les impôts en 2010 mais, comme l'a déjà indiqué Jean-Jacques Guillet lors du Conseil municipal du 8 avril dernier, nous pouvons désormais envisager sereinement de diminuer les taux de fiscalité dans les deux ans qui viennent.

Quels sont les points forts du budget 2010 ?

Claude Labille : Ce qui caractérise le budget 2010, c'est essentiellement la volonté de poursuivre les efforts engagés pour maîtriser des dépenses de fonctionnement – les charges de fonctionnement sont en baisse dans tous les domaines. Dans le même temps, il exprime la volonté de réaliser un très gros effort d'investissement pour moderniser la Ville. Il marque enfin notre détermination dans la poursuite de nos efforts pour limiter l'endettement de la Ville et renforcer sa capacité d'autofinancement.

Quelles sont les principales caractéristiques de l'investissement cette année ?

Claude Labille : L'essentiel de l'investissement 2010, 60 % pour être précis, est consacré à l'achèvement de la construction du nouveau groupe scolaire. Il faut souligner cependant qu'en 2010 de nombreux bâtiments publics, et en particulier les écoles, bénéficieront d'une réhabilitation ou de travaux conséquents. L'enfouissement des réseaux se poursuivra, le cinéma numérique sera installé à l'Atrium et la programmation et la maî-

trise d'œuvre du nouveau bâtiment de la MJC seront engagées.

Pour finir, comment se présentent les finances de la Ville aujourd'hui ?

Annie Ré : Aujourd'hui, grâce à l'effort de tous, nous avons pu rétablir la santé financière de Chaville. La déclaration d'intérêt communautaire de la ZAC du centre ville est un véritable ballon d'oxygène pour les finances de la Ville. Elle permet en effet de récupérer, dès cette année et sur 4 ans, les 16 millions d'euros correspondant à la vente des terrains situés dans le périmètre de la ZAC, ainsi que le montant des études réalisées depuis l'origine du projet. Ce qui permet à la Ville de rembourser en 3 ans le prêt relais, nécessaire à la construction du nouveau groupe scolaire, au fur et à mesure des encaissements, en évitant un emprunt à long terme, forcément coûteux. Les dépenses de fonctionnement sont maîtrisées, mais nous devons cependant rester très vigilants. Le contexte de crise économique que nous traversons impose une certaine retenue en ce qui concerne l'évolution des recettes de fonctionnement. Pour le moment, par exemple, il ne semble pas que le marché immobilier se soit définitivement remis à la hausse. La prévision inscrite au budget concernant les droits de mutation – qui sont très liés à l'évolution de ce marché – est de 600 000 €, contre 553 000 réalisés en 2009. Rappelons qu'ils étaient à plus d'un million en 2008... La mise en place d'un Plan pluriannuel d'investissements, sur lequel nous sommes en train de travailler actuellement, nous permettra d'établir des scénarii et de prendre des décisions équilibrées, conformes à la réalité de nos possibilités. ■



PRÈS DE 15 000 VISITEURS À LA BROCANTE DE CHAVILLE!

Pour sa 26^e édition, la brocante de Chaville a fait son cinéma, dimanche 11 avril. Dès 9 h, les allées étaient déjà très fréquentées et vous avez été très nombreux – une fois encore – à participer au succès de cette "grosse production" chavilloise, en dépit de la météo fraîche et ventée!

Avec près de 500 exposants (dont 60 enfants brocanteurs à l'école Paul Bert) et près de 15 000 chineurs venus arpenter l'avenue Roger Salengro et la rue de Stalingrad, la

brocante de Chaville a battu son plein. En hommage au 7^e art, des animations ont ponctué la journée: ambiance sonore sur fond de musiques de film, quiz pour petits et grands et empreintes de mains façon "Hollywood Boulevard". Et, dans la cour de l'école Paul Bert, les barbabapas et autres pop corn ont ravi les papilles des enfants, qui n'ont pas manqué "d'explorer" l'alien géant ou de monter à bord des avions et des bolides du manège...

Soulignons enfin l'implication des commerces et de nombreuses associations chavilloises, ainsi que des partenaires de l'événement, qui ont contribué au succès de cette journée, aux côtés de la Croix-Rouge, de la police nationale, des agents de sécurité de la voie publique et des agents municipaux, notamment des Services techniques de la mairie. ■

Retrouvez toutes les photos de la brocante sur le site www.ville-chaville.fr

ACCUEILLEZ UN SPECTACLE DE THÉÂTRE À DOMICILE!

En partenariat avec l'Atrium de Chaville depuis plus de 10 ans, l'atelier-théâtre du Reptile Cambrioleur vous propose d'accueillir chez vous, au cours des mois de mai et juin prochains, un spectacle de théâtre en appartement.

Le principe: une dizaine de comédiens amateurs offrent un spectacle à domicile, pour vous et vos amis, le temps d'une soirée, dans une ambiance conviviale. Seule une participation globale de 20 € vous sera demandée pour les frais de régie). Un salon de 20 m² - ou un petit jardin - suffit pour accueillir une ving-



taine d'invités; les comédiens font ensuite tourner un chapeau comme il est de coutume. Le spectacle est suivi d'un buffet convivial qui permet de faire se rencontrer comédiens et spectateurs.

Cette année, le Reptile Cambrioleur vous propose *La Cantatrice chauve*, célèbre chef-d'œuvre de Ionesco et *La Ballade des Planches* de Jean Paul Alègre, comédie drôlatique qui visite l'univers du théâtre. À noter: ces deux spectacles seront joués sur la scène de l'Atrium, le vendredi 11 juin, à 20h. ■

Spectacles à domicile les vendredis, à 21 h, les samedis, à 20 h et les dimanches, à 17 h.

Rens.: François Pick, metteur en scène au 01 42 49 04 73 ou 06 60 63 76 81.

Par mail franpick2@free.fr

Plus d'infos sur le blog

<http://reptilecambrioleur.chavilleblog.com>

En bref

> Remise du prix "Chaville en livres" 2010

Samedi 29 mai, à 17h30, à l'Atrium, sera remis le prix littéraire "Chaville en livres" 2010, en présence de l'auteur lauréat (sous réserve). Organisé par la bibliothèque de Chaville, "Chaville en livres" rassemble chaque année un jury de jeunes lecteurs chavillois - ou scolarisés à Chaville - âgés de 14 à 18 ans, qui décerne un prix à un roman récemment publié.

Sont en lice cette année : *Couleur de peau : miel*, de Jung, (BD), éd. Quadrants astrolabe ; *Il était une fois... peut-être pas*, d'Akli Tadjer, éd. Lattès ; *Un brillant avenir*, de Catherine Cusset, éd. Gallimard ; *Paradis sur mesure*, de Bernard Werber, éd. Albin Michel ; *Courir*, de Jean Echenoz, éd. Minuit ; *Petites faiblesses inavouables*, de Léo Scheer, éd. Véronique Fiszman.

> La MJC organise deux rallies pour les élèves chavillois

Après une pièce de théâtre en mars et une conférence pédagogique en mai, sept classes de CE2 des écoles de Chaville vont arpenter les rues, le vendredi 21 mai, pour mieux connaître l'écologie et le développement durable.

Puis, le vendredi 4 juin, ce sera au tour des élèves de CM2 de "battre le pavé" chavillois pour résoudre des énigmes sur la Russie, pays mis à l'honneur en France en 2010.

Retrouvez les photos de ces deux rallies dans le prochain numéro de *Chaville Magazine* et sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr



LA RÉDAC' A TESTÉ POUR VOUS LES SOIRÉES SOUPES DE LA MJC

Vous êtes gourmand ? Vous aimez sortir entre amis ? Les soirées soupes de la MJC de la Vallée sont faites pour vous. Retour sur un concept qui n'a rien à envier aux salles parisiennes.



Un vendredi par mois, Nadia Caminade et son équipe vous proposent une formule spectacle et dîner avec les soirées soupes de la MJC. Tout est fait maison, des trois soupes à la tarte fine aux poires et cannelle qui achève le repas avec délice. Frais et bio, les légumes sont offerts par Nature & Compagnie, le magasin bio de Chaville.

Les soirées soupes de la MJC permettent de passer un bon moment entre amis, de découvrir des artistes inédits et d'apprécier différentes formes de spectacle (théâtre, clowns, courts-métrages, etc). Vendredi 26 mars, parmi les trois artistes programmés, on a surtout craqué pour les Crackés. Ces clowns burlesques déguisés en skieurs ont séduit l'assemblée par leur tenue loufoque et leurs mimiques déjantées. Pris à partie par les comédiens, les spectateurs ont vraiment apprécié la soirée.

Une formule à succès élaborée au fil du temps

"À l'origine, c'était surtout une soirée cabaret, sans la dimension culinaire", explique Rémi Ardaillon, responsable musique et spectacle vivant de la MJC. Avec l'aide des fondateurs de la Compagnie de théâtre L'air de rien, Guillaume de Moura et Alice Ringard, le trio se penche sur un concept plus convivial, s'appuyant sur l'ambiance chaleureuse du Caf'. L'idée de la soupe vient naturellement, douce réminiscence des recettes de grand-mère.

"Maintenant que le concept est rôdé, l'objectif est de fidéliser notre public", ajoute Nadia Caminade. À votre tour, donc, de découvrir la prochaine édition des soirées soupes, samedi 29 mai de 20h30 à 23h30. De belles surprises vous attendent... ■

MJC de la Vallée, 47, rue de Stalingrad.

2 € le bol de soupe ; 5 € la formule (bol de soupe, boisson et dessert). Rens. : 01 47 50 23 93.

À L'ATRIUM COMÉDIE MUSICALE OLIVER, D'APRÈS LE ROMAN DE CHARLES DICKENS

Les solistes et l'orchestre d'Accords Majeurs et du Conservatoire de Chaville vous présentent l'une des plus belles comédies musicales: Oliver. Tirée du célèbre roman de Charles Dickens, Oliver Twist, vous découvrirez une œuvre pleine de profondeur, d'humour et de poésie.

Le metteur en scène, Natacha Wassilieff, a su extraire de la version anglaise une adaptation tout en couleur et en humour décalé. La partition, d'une flamboyante gaieté, a été réécrite par François Dunesme. L'orchestre vif et pétillant vous entraînera dans un délire de grâce et d'énergie, sous la baguette de Cédric Perrier. Plus de 100 costumes, 35 chanteurs solistes adultes et enfants, 17 musiciens... Un spectacle à ne manquer à aucun prix!

Le jeune Oliver Twist s'enfuit de l'orphelinat où il est maltraité. Entraîné d'aventure en aventure dans le Londres du XIX^e siècle, il vous fera connaître des personnages hors du commun, tels des joyeux garnements qui volent pour le compte du sinistre Bill. Grâce à l'appui de Nancy et à la mansuétude d'un aristocrate, Oliver pourra-t-il enfin connaître une vraie vie de famille? ■



Samedi 5 juin, à 20h30 et dimanche 6 juin, à 15 h, à l'Atrium. Plein tarif: 15 €; tarif enfants: 10 €. Spectacle pour tous, dès 6 ans. Renseignements et réservations au 01 41 15 96 62.

VOUS ÊTES ÂGÉ(E) DE 65 ANS ET PLUS ?

La Ville de Chaville vous invite, ainsi que votre conjoint, à la comédie musicale Oliver, vendredi 4 juin, à 14h30, à l'Atrium. Vous pouvez vous inscrire, à partir du lundi 10 mai, à l'accueil de l'hôtel de ville, tous les matins de 9 h à 11 h45 (sauf le mardi). Rens.: 01 41 15 40 00.

FORTE MOBILISATION DES CHAVILLOIS POUR AIDER ÉLISABETH NASS DANS SON COMBAT CONTRE LA MALADIE

Dimanche 28 mars dernier, la salle Robert Hossein de l'Atrium était comble pour assister au concert organisé par l'association Accords Majeurs, en partenariat avec le Rotary Club de Chaville et le Conservatoire de Grand Paris Seine Ouest, pour aider Élisabeth Nass dans son combat contre la maladie.

Atteinte de neurofibromatose - une maladie orpheline qui touche le système nerveux central et périphérique et peut progressivement atteindre les organes - Élisabeth prend des cours de chant au Conservatoire de Chaville avec Patrick Vilet depuis deux ans. "Le chant me remplit, c'est mon oxygène", confie la jeune femme, qui est montée sur la scène de l'Atrium pour interpréter quelques airs d'opéra.

Au cours de cette soirée, les 650 spectateurs présents ont fait preuve d'une grande générosité: 15 000 € ont en effet été récoltés entre les recettes du spectacle et les dons. Une somme qui permettra à Élisabeth d'entreprendre des analyses médicales approfondies, probablement à Boston, dans l'un des seuls centres médicaux qui étudient sa maladie.

En bref

> Concert humanitaire au profit de l'ONG HAMAP pour Haïti

Ne manquez pas le concert à l'affiche de l'Atrium, vendredi 7 mai prochain, au profit de l'Organisation non gouvernementale HAMAP, organisé en partenariat avec la mairie et l'Atrium de Chaville. Trois chorales seront réunies pour vous proposer une belle soirée sur des airs de musiques de films, de chœurs d'opéra, de gospel et de jazz. Ce concert a pour but de financer les opérations réalisées par l'ONG en Haïti.

VENDREDI 7 MAI, À 20H30, À L'ATRIUM.

Renseignements et réservations au 01 47 09 70 70 ou directement auprès de l'HAMAP au 06 63 46 28 51.

Pour en savoir plus sur l'HAMAP, consultez le site Internet www.hamap.org

> Les conférences du Forum des savoirs: le taoïsme et les nouveaux mouvements religieux en Chine

Directeur de recherche au CNRS dans le Groupe "Sociétés, Religions, Laïcités", Vincent Goossaert nous révèle l'émergence de nouvelles pratiques religieuses dans le monde chinois et au-delà, à l'échelle de la planète. Dans une première conférence, il présente un panorama des nouveaux mouvements religieux en Chine en comparant la situation en Chine Populaire, à Taiwan et Hong Kong et en Europe. La seconde conférence montre la place originale des temples taoïstes dans le paysage religieux chinois contemporain et souligne leur rôle social.

JEUDIS 6 ET 20 MAI, À 18H30, À L'ATRIUM.

Renseignements et inscriptions au 01 41 15 99 11. Vous pouvez consulter le programme complet du Forum des savoirs sur le site Internet www.ville-chaville.fr ou sur le blog <http://forumdessavoirs.chavilleblog.com>

> Journée "Portes ouvertes" de l'Atelier d'arts plastiques et de gravure

Dimanche 13 juin, l'Atelier d'arts plastiques et de gravure de Chaville organise une journée "Portes ouvertes".

L'occasion pour les Chavilloises et les Chavillois de découvrir les travaux réalisés par les élèves au cours des derniers mois et d'assister, en direct, aux démonstrations de différentes techniques d'arts plastiques. L'Atelier sera ouvert à partir de 15 h.

**1 bis, rue de la Résistance, 1^{er} étage.
Rens.: 01 41 15 18 23.**

PREMIÈRE ÉTAPE DE L'ÉLABORATION DU PLAN LOCAL D'URBANISME PRÉSENTATION DU DIAGNOSTIC

MARDI 27 MAI EN MAIRIE

Le bureau d'études Territoires Sites et Cités, qui a été retenu par la Ville pour l'accompagner dans le processus d'élaboration de son Plan local d'urbanisme, présentera son diagnostic, première étape de l'élaboration de ce plan, au cours d'une réunion publique, mardi 27 mai prochain, à 20 h, à la mairie.

Long et complexe processus débuté en octobre 2009, l'élaboration du Plan local d'urbanisme (PLU) doit être le résultat d'une concertation la plus large possible. Loin d'être un simple outil réglementaire ou foncier, il doit être l'instrument d'un projet de ville pour Chaville et vise à associer aménagement urbain et développement durable.

Un projet d'aménagement pour les 10 à 15 prochaines années

L'ambition du Plan local d'urbanisme est de mettre en œuvre un projet d'aménagement et de développement durable pour les 10 à 15 prochaines années. Ce plan doit permettre d'atteindre les objectifs fixés en matière d'équilibre social, d'habitat et de développement économique, avec le souci permanent de préserver et de mettre en valeur les richesses patrimoniales qu'offre le territoire de Chaville. Il viendra remplacer l'actuel Plan d'occupation des sols (POS) qui date de 1998 et ne permet plus de répondre correctement aux nouveaux enjeux définis par les lois Grenelle 1 et 2 ou au Programme local de l'habitat intercommunal, par exemple.

Concrètement, le Plan local d'urbanisme constitue l'expression d'un projet de ville, tout en établissement de nouvelles règles à respecter pour les permis de construire.

Un processus en plusieurs étapes

L'élaboration du Plan local d'urbanisme comporte plusieurs étapes. La première consiste en l'établissement d'un diagnostic précis de la situation urbaine, démographique, économique, sociolo-

gique et environnementale de Chaville. Ce diagnostic s'appuie sur des données du recensement général de la population de l'Insee ainsi que sur le fichier des logements communaux (Filocom) fourni par la Direction générale des impôts. Il est également basé sur les orientations des documents supra-communaux avec lesquels le PLU devra être compatible, à savoir, notamment des éléments du SDRIF, du SCOT des Coteaux et du Val de Seine et ceux du PLH intercommunal.

Ce diagnostic doit aboutir à l'identification des principaux enjeux de territoire et permettre de nourrir le débat sur les grandes orientations du projet urbain de la ville et sa stratégie de développement durable.

À la suite de l'établissement de ce diagnostic, le Plan d'aménagement et de développement durable (PADD) sera mis au point et fera l'objet d'un débat en Conseil municipal en octobre prochain, après une deuxième réunion de concertation publique.

La rédaction du règlement, l'élaboration des plans de zonage et la mise au point des documents graphiques associés interviendront dans une phase ultérieure. Ces documents permettront de définir pour chaque zone du territoire des règles d'occupation du sol et des possibilités de construction. Le PLU sera figé dans son contenu en janvier 2011, en vue d'être soumis pour avis aux personnes publiques associées (État, Région, communes voisines, etc.). Puis, il sera soumis en juin 2011 à enquête publique auprès de l'ensemble de la population afin qu'elle puisse donner son avis. ■

DEUX QUESTIONS À...

CHRISTOPHE TAMPON-LAJARRIETTE, MAIRE ADJOINT DÉLÉGUÉ À L'URBANISME



Qu'attendez-vous de ce diagnostic ?

Avec ce diagnostic, nous aurons une bonne photographie actualisée de la Ville, et nous allons constater que la population de Chaville s'est profondément renouvelée et transformée au cours de la dernière décennie. Le débat qui va s'engager va donc nous permettre de décrire des typologies d'habitat et de quartier, mais aussi de mieux cerner les nouvelles attentes des Chavillois. L'un des grands enjeux de l'élaboration de ce PLU est de nous permettre, par exemple, de trouver les équilibres nécessaires pour aménager une ville qui soit à la fois accueillante et attractive pour les jeunes ménages, tout en restant agréable à vivre et accessible pour les plus anciens.

Dans quelle mesure la nouvelle législation peut-elle marquer le contenu du PLU ?

Le "PADD", qui est partie intégrante du nouveau PLU, va nous permettre d'intégrer des dimensions plus qualitatives. Dans l'ancien Plan d'occupation des sols, la partie réglementaire était essentiellement volumétrique et quantitative. Aujourd'hui, grâce à l'évolution de la législation - et à la volonté politique qui est la nôtre - nous pourrions inscrire dans le PLU de nouvelles dimensions liées, par exemple, à la performance énergétique des bâtiments ou imposer une charte de couleurs ou de matériaux... La nouvelle loi ouvre un champ de possibilités beaucoup plus larges, d'où l'importance du débat qui va s'ouvrir. ■

LA SOCIÉTÉ FRANCO-SUISSE LAURÉATE DE L'APPEL À PROJET POUR LA CONSTRUCTION DU PROGRAMME DE LOGEMENTS DE LA RUE DES PETITS BOIS

C'est finalement la société Franco-Suisse qui a été sélectionnée pour réaliser une opération immobilière sur les parcelles allant du 5 au 11 de la rue des Petits Bois. À l'issue d'une consultation ouverte, deux "finalistes" avaient été retenus, dont les projets avaient fait l'objet d'une exposition en mairie en décembre dernier. À cette occasion, un cahier d'observations avait été mis à la disposition des visiteurs. Son analyse a permis de dégager deux préoccupations principales des riverains. La première tenait aux problèmes de stationnement liés aux visiteurs des futurs résidents des logements nouvellement construits; la seconde à la crainte que ne soit construit un "front bâti" trop dense en bordure de rue. La Ville a donc demandé

aux deux opérateurs finalistes de revoir leur copie en tenant compte de ces observations. À l'issue de cette ultime étape, c'est le projet de la société Franco-Suisse qui a été retenu en raison de la pertinence des solutions proposées.

Un projet optimisé

En ce qui concerne le "front bâti" sur la rue, la société Franco-Suisse a proposé de supprimer les deux pavillons qui venaient fermer le bâtiment le long de la rue sur leur projet initial. Le projet final se présente en forme de "U" adossé le long du mur arrière du collège Jean Moulin et ouvert, côté rue, sur un parc arboré privatif dont les riverains auront le bénéfice visuel.

En ce qui concerne les possibilités de stationnement, le promoteur a proposé de rétrocéder gratuitement à la ville une bande de terrain de 1,60 m de large, tout le long de la parcelle, en bordure de rue, afin de permettre de la création d'emplacements de stationnement supplémentaires. En tout, entre ces nouveaux stationnements sur voirie et des stationnements réservés en sous-sol de l'immeuble, ce sont 24 places de stationnement "visiteurs" qui seront ainsi créés. Notons enfin que le cahier des charges qui avait été donné par la Ville imposait aux promoteurs de remettre à sa disposition le terrain de tennis, ainsi qu'une salle d'environ 80 m² qui pourrait être dédiée à la Petite enfance, ce qui sera fait. ■

PROTECTION MATERNELLE INFANTILE UN NOUVEAU CENTRE À CHAVILLE

Anciennement située au 1511, avenue Roger Salengro, le nouveau centre départemental de Protection maternelle infantile (PMI) de Chaville a emménagé en novembre dernier dans de nouveaux locaux au 22, rue de la Fontaine Henri IV, à proximité du Centre communal d'action sociale.

Inauguré lundi 12 avril par Patrick Devedjian, président du Conseil général

des Hauts-de-Seine et ministre chargé du Plan de relance, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville et de Christian Dupuy, vice-président du Conseil général chargé de la Coordination des politiques de solidarité, le centre de PMI s'inscrit dans le cadre d'un partenariat de protection sociale, sur le point d'être signé entre la Ville et le Conseil général. ■



Centre départemental de Protection maternelle infantile Henri IV
22, rue de la Fontaine Henri IV
Tél. : 01 47 50 42 61.

JOURNÉE PORTES OUVERTES SAMEDI 29 MAI, DE 10 À 18 H

Samedi 29 mai prochain, le Conseil général des Hauts-de-Seine invite les familles du département à s'informer sur la vie et les soins des petits de zéro à six ans, dans le centre départemental de Protection maternelle infantile de Chaville. Les spécialistes de la petite enfance répondent à vos questions, à l'aide d'une mini-exposition, d'un espace jeu et d'un coin lecture.

PUITS-SANS-VIN FIN DU CHANTIER PRÉVUE POUR FÉVRIER 2011

Les travaux du Puits-sans-Vin avancent vite, notamment grâce au retour du beau temps. L'entreprise SICRA coule actuellement le béton du plancher du deuxième

étage. Le maître d'œuvre prévoit une livraison du chantier en février 2011, simultanément à la commercialisation d'un local commercial en rez-de-chaus-

sée. Le bâtiment devrait accueillir ses premiers locataires un mois plus tard.

Pour tout renseignement sur le local commercial, contactez la société Immobilia au 01 55 04 82 00.

UNE TRENTAINE D'EXPOSANTS MOBILISÉS POUR LE DEUXIÈME FORUM DES EMPLOIS VERTS

Pari réussi pour la deuxième édition du Forum des emplois verts qui s'est tenu jeudi 1^{er} avril dernier à l'Atrium. La Ville de Chaville, en partenariat avec Arc de Seine Entreprises et la Maison des entreprises et de l'emploi de Val de Seine, a fédéré une trentaine d'entreprises, organismes de formation et institutions proposant des emplois liés au développement durable. Tour d'horizon des emplois proposés.

Le Forum des emplois verts a réuni une centaine de personnes en recherche d'emploi, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, d'André Santini, député-maire d'Issy-les-Moulineaux, de Pierre-Christophe Baguet, député-maire de Boulogne-Billancourt et président de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest (GPSO), de Bernard Gauducheau, maire de Vanves, et d'Hervé Marseille, maire de Meudon.

Les grands acteurs de l'emploi et les gros recruteurs ont aussi répondu à l'appel. Complémentaire au Pôle Emploi, la Maison de l'entreprise et de l'emploi du Val de Seine propose "un accompagnement sur mesure", affirme Claire Martine, sa directrice.

Troisième assureur européen, Generali recrute des commerciaux et des cadres. Pour cela, une qualité essentielle: le sens du contact. Pour Cofély, société de services dans l'efficacité énergétique et

environnementale, le développement durable est aussi source d'économies. "Nos clients souhaitent optimiser les coûts grâce aux énergies renouvelables telles que le solaire ou l'éolien", explique Anne Connan, aux Ressources humaines. Côté emploi, Cofély recherche des techniciens.

Une diversité de métiers proposés par la RATP

Pour sa part, la RATP cherche à réduire ses émissions de gaz à effet de serre, avec des moteurs plus respectueux de l'environnement. Actuellement, elle teste des minibus électriques qui pourraient être proposés aux usagers fin 2011. "Nous croyons beaucoup à l'avenir des moteurs hybride pour les bus de la RATP", explique Cyrille Beysens, responsable marketing. En terme d'emploi, la RATP propose trois grands types de métiers: l'exploitation et le transport (conducteur de bus ou de métro), la



maintenance (mécanicien, poseur de voie, technicien informatique industrielle) et la relation de service (agent de gare RER, contrôleur, agent de sécurité). Enfin, Veolia Environnement recherche essentiellement des canaliseurs, des conducteurs de benne, des mécaniciens, des agents d'assainissement, des conducteurs de bus et des techniciens de maintenance énergétique. ■

Si votre profil correspond à l'un de ces métiers, n'hésitez pas à contacter ces entreprises via leur plateforme de recrutement sur Internet.

LES ACCUEILS DE LOISIRS DE CHAVILLE SE DONNENT EN SPECTACLE

Les sept accueils de loisirs de Chaville s'associent pour vous présenter un medley de comédies musicales des années 1950 à nos jours, mercredi 2 juin, à partir de 17 h 30, au gymnase Léo Lagrange.

De Grease au Roi Lion, en passant par Notre Dame de Paris et Zorro, tout est prévu pour vous offrir un excellent moment de détente en famille.

Dans les coulisses du spectacle

Les animateurs travaillent d'arrache-pied pour monter ce projet. Chaque mercredi, ils progressent dans la

conception des costumes, la mise en scène et la logistique pour vous présenter un spectacle riche et varié. "Fédérer les accueils de loisirs avec un projet d'une telle ampleur, c'est un vrai challenge. Nous y travaillons depuis septembre", explique Cécilia Bakaré, coordinatrice de l'événement et directrice de l'accueil de loisirs des Iris. Pas moins de

700 personnes sont attendues, enfants, parents et animateurs confondus. Cette collaboration vise aussi à développer l'esprit collectif des enfants et à favoriser leur épanouissement culturel. "Il y avait beaucoup de rencontres inter-sports, mais peu dans le domaine culturel. C'était une bonne occasion de proposer autre chose." ■

PREMIÈRE RENCONTRE CHAVILLOISE

DIALOGUER POUR AMÉLIORER LE QUOTIDIEN

La première rencontre chavilloise a eu lieu mardi 13 avril, en mairie. Plus de 70 habitants du secteur "Rive droite-Centre" ont dialogué avec leurs élus pour réfléchir ensemble à des solutions aux problèmes de la vie quotidienne à Chaville. Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, a répondu à leurs interrogations, en présence de Christophe Tampon-Lajarriette, François-Marie Pailler et Marie-Odile Grandchamp, maires adjoints. De son côté, Charles de Marin, animateur bénévole de ce secteur désigné par le maire, a recensé les sujets de proximité.

Des réponses aux préoccupations quotidiennes des Chavillois

Face au "véritable rajeunissement de la population à Chaville depuis 10 ans", Christophe Tampon-Lajarriette, maire

adjoint délégué à l'Urbanisme, a appuyé sur la nécessité d'un nouveau plan local d'urbanisme (PLU). Différents projets ont été évoqués, comme la reconversion de l'ancienne Académie des Beaux-Arts en Hôtel des métiers d'arts ou l'aménagement d'un accueil pour petits commerces non-sédentaires autour de la gare. Concernant le Pavillon Sully rue Alfred Fournier, le bâtiment devrait être racheté par un nouveau propriétaire fin avril ou début mai.

En ce qui concerne l'enfouissement des réseaux, François-Marie Pailler, maire adjoint délégué aux Travaux, a indiqué que "la totalité des 27000 mètres linéaires de réseaux seront enfouis en 2014". Ces travaux permettront notamment d'obtenir la fibre optique à Chaville dans les années à venir.

Du côté de la circulation, il a souligné que "la zone 30 est un bon compromis

entre vélos et voitures". En outre, des "plateaux traversants" devraient être mis en place rue du Coteau afin d'inciter les automobilistes à ralentir.

En matière de stationnement, "la création de la ZAC devrait permettre la création de 40 places supplémentaires pour s'adapter à l'évolution des foyers." Enfin, dans le domaine de l'environnement et du développement durable, Marie-Odile Grandchamp a tenu à souligner l'intérêt des Chavillois pour la Semaine du Développement durable. Elle a rappelé que de nombreuses informations sur ces sujets figurent sur le site Internet de la ville. ■

Les prochaines réunions

Mardi 18 mai, à 20 h, en mairie:

secteur "Ursine-Les Étangs"

Mardi 8 juin, à 20 h, en mairie: secteur "Centre ville"

Rens.: Roselyne Imbert au 01 41 15 40 00 ou par mail r.imberty@ville-chaville.fr

VACANCES D'ÉTÉ 2010 ET RENTRÉE SCOLAIRE 2010-2011: PENSEZ AUX INSCRIPTIONS!

L'année scolaire ne touche pas encore à sa fin qu'il est déjà temps de penser aux vacances d'été... et à la rentrée de septembre prochain! Chaville Magazine vous propose un récapitulatif des inscriptions à ne pas manquer...

Été 2010: accueils de loisirs et séjours à Bar-sur-Seine

L'ensemble des accueils de loisirs seront ouverts jusqu'au 23 juillet. À compter de cette date et jusqu'au 23 août, au moins un centre maternel et un centre élémentaire resteront ouverts en permanence, de façon à assurer la continuité de l'accueil des enfants.

Comme chaque année, quatre séjours sont prévus à Bar-sur-Seine: du 5 au 9 juillet et du 12 au 16 juillet pour les maternelles; du 5 au 16 juillet et du 19 au 30 juillet pour les élémentaires. Attention, l'attribution des places se fera par ordre d'arrivée.

Année scolaire 2010-2011

Les pré-inscriptions pour les accueils de loisirs du mercredi commenceront

dès le 25 mai. Les dossiers seront enregistrés par ordre d'arrivée. Une commission aura ensuite lieu mi-juin et une réponse sera donnée aux familles courant juillet, en fonction de critères de priorité. Attention: les places sont limitées. Des solutions pour les enfants sur liste d'attente seront proposées, en partenariat avec

l'École des sports et la MJC de la Vallée.

Le dossier périscolaire concernant la rentrée scolaire 2010-2011 sera diffusé en juin. Les inscriptions auront lieu tout l'été. ■

L'ensemble de ces documents sera distribué dans les écoles et sera disponible en téléchargement sur le site

www.ville-chaville.fr

LES DATES À RETENIR

	Début des inscriptions	Fin des inscriptions
Vacances d'été dans les accueils de loisirs de Chaville	lundi 17 mai 2010	vendredi 4 juin 2010
Séjours d'été à Bar-sur-Seine	lundi 17 mai 2010	Jusqu'à épuisement des places
Accueils de loisirs du mercredi 2010-2011	mardi 25 mai 2010	vendredi 18 juin 2010
Rentrée 2010 (périscolaire)	juin 2010	samedi 28 août 2010

Attention: toutes ces dates sont impératives!

CONVIVIALITÉ ET SOLIDARITÉ AVEC NOS VOISINS DE PALIER

Lundi 3 mai, à 19h30, dans les salons de la mairie, sera présenté et lancé à Chaville le programme "Voisins Solidaires". S'inscrivant dans le prolongement de la Fête des Voisins, qui fête ses 10 ans cette année, l'objectif de "Voisins Solidaires" est de développer les petits services entre voisins. Chaville ayant été retenue comme ville pilote, Atanase Périfan, président de la Fédération européenne des solidarités de proximité, remettra à cette occasion le label européen "Ville conviviale - Ville solidaire" à Jean-Jacques Guillet.

Comment devenir des "Voisins Solidaires" ?

Dans une société où progresse l'isolement, le repli sur soi et la défiance, il est important de montrer que la Fraternité, chère à notre devise républicaine, a toujours un sens. Pour commencer, si la solidarité est un sujet qui vous touche, dites-le nous en nous envoyant vos coordonnées aux contacts ci-dessous. Vous serez ainsi tenus au courant des actions engagées à Chaville. Ensuite, vous recevrez le kit complet du voisin solidaire :

une carte d'adhérent, une boîte à outils et un livret rempli d'astuces.

Répondez également à la grande consultation locale "Vous et vos voisins" que vous pourrez vous procurer à la mairie ou télécharger sur les sites Internet www.ville-chaville.fr ou www.voisinsolidaires.fr. Vous pouvez aussi imprimer l'affiche Voisins Solidaires pour communiquer sur cette opération. Ensuite, conviez vos voisins à une réunion d'information.

Entre voisins, vous pourrez décider ensemble des actions à mettre en place : de la garde d'enfant au covoiturage, en passant par l'échange de livres et la surveillance de la maison, il y a toujours un petit service à rendre à son voisin.

Et pour mieux se connaître, pourquoi ne pas organiser la Fête des Voisins, le vendredi 28 mai, afin de partager un moment de convivialité avec vos voisins ? C'est simple et la mairie met gracieusement à votre disposition les affiches, invitations, ballons, T-shirts... ■

Rens.: 01 41 15 40 00,

par mail a.laheyne@ville-chaville.fr

ou a.manckoundia@ville-chaville.fr



En bref

> Échanges autour des devoirs scolaires

Les parents de la FCPE (Fédération des conseils de parents d'élèves) de Chaville vous invitent - que votre enfant soit à l'école élémentaire ou au collège - à un moment d'échanges autour du thème des devoirs scolaires, le jeudi 6 mai, à 20h30, au collège Jean Moulin. Des enseignants et les diverses associations chavilloises s'occupant de l'aide aux devoirs participeront à cette rencontre. Patrice Bride, secrétaire général des Cahiers pédagogiques présentera les éléments du débat. Le "travail à la maison" est-il nécessaire pour réussir sa scolarité ? Apporte-t-il au contraire une charge de travail supplémentaire à des élèves inégaux devant l'aide qu'ils peuvent recevoir chez eux ou ailleurs ? Par ailleurs, le débat prend aujourd'hui une nouvelle dimension avec la place grandissante du péri et de l'extrascolaire, dans le système éducatif français. Les formules d'accompagnement aux devoirs constituent en effet un moyen de faire face au désarroi de l'élève devant son travail scolaire. À partir de ces éléments, un débat ouvert sera l'occasion pour chacun d'échanger sur son vécu, ses besoins, ses attentes.

Jeudi 6 mai, à 20h30, au collège Jean Moulin (salle Vercors), 45, avenue de la Résistance.

Rens.: Valérie Petitjean au 06 73 02 47 29.

PARTICIPEZ À LA FÊTE DES VOISINS LE VENDREDI 28 MAI !

Envahissez les cours d'immeuble, les maisons et jardins pour faire la fête et découvrir de manière originale et ludique vos voisins. La mairie vous fournira une aide logistique si nécessaire, sur réservation uniquement jusqu'au vendredi 14 mai et dans la limite des stocks disponibles (attention: pas de prêt de tentes).

Inscriptions et renseignements auprès du service Fêtes et Manifestations au 01 41 15 40 00, par mail a.laheyne@ville-chaville.fr ou a.manckoundia@ville-chaville.fr



STADE EN FÊTE FAVORISER L'ÉCHANGE ENTRE SPORTIFS VALIDES ET HANDICAPÉS



Samedi 29 mai, de 10 h à 16 h 30, le stade Jean Jaurès deviendra un terrain de jeux géant pour petits et grands, valides et handicapés, à l'occasion de "Stade en fête".

Organisée par la Ville de Chaville, cette manifestation sportive et culturelle grand public a pour objectifs de promouvoir l'intégration des personnes handicapées dans la pratique d'activités culturelles, physiques, sportives et de loisirs et de favoriser la mixité sportive entre valides et handicapés, dans le respect de nos différences.

De nombreuses initiations sportives sont prévues tout au long de cette journée: grimpe d'arbre, football pour malvoyants, speed ball et king ball, escrime en fauteuil, escalade, badminton, basket en

fauteuil, volley-ball, flag foot, kobudo, wadokan, judo... L'ensemble de ces activités pourront être pratiquées par le public valide ou handicapé. L'occasion de rencontres, d'enseignements et d'échanges. Les plus petits - de 5 à 7 ans - pourront découvrir le "baby samurai" proposé par le Wadokan de Chaville. Une structure gonflable multisport sera également installée sur le stade pour les enfants et adolescents, tandis que l'association Cirkalme-toi vous divertira avec ses numéros de cirque.

Des animations culturelles sont aussi au programme: fabrication de cartes pour la Fête des mères, de cerfs volants et de masques, stands maquillage et fresque, sarbacane, expositions, découverte du séjour handi-plongée, etc. À noter: toutes

ces activités sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Et pour que la fête soit totale, la journée se passera en musique avec la participation de différents groupes musicaux chavillois et "Chayé yo", un carnaval antillais. Ambiance garantie!

En fin de journée, Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, remettra des médailles aux participants de "Stade en fête". Et pour la première fois cette année, la manifestation est parrainée par deux sportives de haut niveau: Héloïse Proust-Thouroude, vice-championne du monde de boxe française, et Samira Mestouri, championne d'escrime handisport.

➔ Plus d'infos sur le site www.ville-chaville.fr
Rens.: 01 41 15 99 50. Par mail d.rafik@ville-chaville.fr
ou tatlot.stephane@gmail.com

PORTES OUVERTES AU CENTRE ÉQUESTRE

Le centre équestre de Chaville vous convie à une journée portes ouvertes gratuite, mardi 4 mai, de 10 h à 16 h. Cet événement grand public s'adresse particulièrement aux personnes en situation de handicap, moteur, mental ou psychique, qui désirent s'initier aux joies de l'équitation, encadrés par des moniteurs professionnels. Six ateliers sont prévus, dont la voltige, la selle bi-place, le pansage sensoriel et le dressage. L'occasion de profiter en famille d'un après-midi au contact des chevaux.

Depuis son ouverture en janvier 2005, le centre équestre propose de l'équitation adaptée aux personnes en situation de handicap, pour leur offrir un moment de détente et de gaieté. "Je me suis battu pour former des enseignants d'équitation au handicap", explique Vincent Boubet, directeur du centre équestre.

Parallèlement à la dimension ludique de

l'équitation adaptée, le centre équestre propose des séances d'équithérapie depuis trois ans. Cette méthode consiste à soigner ou à éveiller les patients atteints de troubles moteurs, psychiques ou mentaux par l'interaction avec le cheval. "Il existe une relation très forte entre le patient et le cheval. Celui-ci ne juge pas le handicap et favorise une grande complicité", explique Nicolas Dupont, enseignant d'équitation devenu équithérapeute suite à deux ans de formation.

"C'était une évidence de vouloir redonner une autonomie corporelle et de créer une passerelle entre loisir et soin." Avec beaucoup de patience, de douceur et d'écoute, il gagne la confiance du patient pour avancer sur le chemin thérapeutique. Une jolie manière de lier l'homme à l'animal dans le parcours de soin. ■

Centre équestre de Chaville

7, route de l'étang Saint Denis. Rens.: 01 41 15 15 15.

"LES BOUCHONS DE L'ESPOIR"

Organisée par la Ville de Chaville, en partenariat avec l'association Les Clayes Handisport, l'opération "Les Bouchons de l'espoir" a pour but de financer des matériels sportifs adaptés aux personnes handicapées. Découvrez les points de collecte des bouchons (en plastique dur uniquement) sur le document distribué avec ce numéro de Chaville Magazine.



En bref

> **Exposez vos œuvres à l'hôtel de ville!**

Artistes en herbe, amateurs ou confirmés, vous pouvez exposer gratuitement vos œuvres - peintures, photos... - dans le hall de l'hôtel de ville (entre 15 et 20 pièces pour une durée d'un mois environ).

Rens. : Anne-Laure Laheyne au 01 41 15 40 00.
Par mail al.laheyne@ville-chaville.fr

> **Lectures en anglais**

Organisée par l'association Amitiés internationales et Jumelages de Chaville, cette rencontre-lecture en anglais, est ouverte à tous quel que soit votre niveau.

SAMEDIS 22 MAI ET 12 JUIN, DE 10 H À 12 H, À L'ATRIUM.

> **Marché des arts**

Le Marché des arts, organisé par l'association Les Amis des Arts de Chaville, vous propose, un dimanche par mois, de nombreuses œuvres de petit format (peinture, sculpture, céramique, bijoux...), à des prix raisonnables.

DIMANCHES 9 MAI ET 6 JUIN, DE 9 H À 13 H, SUR LE MARCHÉ, 1403, AVENUE ROGER SALENGRO.

> **Sortie du maire**

Vous êtes âgé(e) de 65 ans et plus? La Ville de Chaville vous invite, ainsi que votre conjoint, pour un déjeuner-croisière sur la Seine, le jeudi 10 juin. Vous pouvez vous inscrire, les lundi 17 et mardi 18 mai, de 9 h à 12 h, à l'accueil de l'hôtel de ville (dans la limite des places disponibles).

Rens. : 01 41 15 40 00.

> **Brocante de Chaville-Viroflay**

Inscrivez-vous à la Brocante organisée par l'ANCC et les villes de Chaville et Viroflay,

LUNDI 24 MAI.

Rens. : 01 49 73 39 20 ou 06 11 94 04 51.

> **Journée d'abonnement de l'Atrium et du Forum des savoirs**

La journée d'information et d'abonnement aux spectacles de l'Atrium et aux conférences du Forum des savoirs, pour l'année 2010-2011, aura lieu le

SAMEDI 12 JUIN PROCHAIN, DE 10 H À 16 H,

À L'ATRIUM DE CHAVILLE, 3, PARVIS ROBERT SCHUMAN.

> **Cours d'histoire de l'art**

Le conférencier Ambrogio Galbiati donnera quatre cours d'histoire de l'art, à l'Atrium, sur les thèmes suivants :

- "La peinture allemande au XVI^e siècle: Dürer, Holbein", LUNDI 3 MAI, DE 19 H À 21 H;
- "Giorgio De Chirico", LUNDI 10 MAI, DE 19 H À 21 H;
- "Les peintures française et flamande au XVI^e siècle", LUNDI 14 JUIN, DE 19 H À 21 H;
- "La peinture du "retour à l'ordre": 1920-1940", LUNDI 21 JUIN, DE 19 H À 21 H.

Rens. : Atelier d'arts plastiques et de gravure au 01 41 15 18 23.

SAMEDI 29 MAI, DANS LES JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE PARTICIPEZ AUX JARDINADES DE CHAVILLE!

Pour la 2^e année consécutive, la Ville de Chaville organise ses "Jardinades", dans les jardins et aux abords de l'hôtel de ville, le samedi 29 mai, de 10 h à 19 h. Tout au long de cette journée consacrée au jardinage, des animations seront proposées tant aux passionnés qu'aux néophytes. Un chef cuisinier répondra ainsi à toutes les questions du public et viendra cuisiner des légumes du marché sur son stand (plusieurs démonstrations sont prévues dans la journée). L'association des Jardiniers de France vous présentera ses activités et vous transmettra son savoir-faire. Un troc de plantes géant sera organisé. Venez donc échanger vos graines, vos bulbes, vos plantes ou vos livres sur le jardinage. Apportez votre pique-nique et votre goûter (boissons offertes).

Retrouvez le programme complet des Jardinades à l'accueil de la mairie et sur le site

www.ville-chaville.fr



Renseignements auprès du service Fêtes et Manifestations au 01 41 15 47 95 ou par mail a.manckoundia@ville-chaville.fr



PARTICIPEZ AU CONCOURS "MAISONS ET BALCONS FLEURIS"

Vous avez jusqu'au samedi 19 juin pour vous inscrire au concours "Maisons et balcons fleuris", organisé par le Conseil général des Hauts-de-Seine et la Ville de Chaville. Quatre catégories sont proposées : maisons et immeubles fleuris avec jardins très visibles depuis la rue ; balcons, terrasses, fenêtres ou murs visibles depuis la rue ; fleurissement des commerces ; fleurissement des pieds d'immeubles et de résidences. Le bulletin d'inscription est distribué avec ce numéro du *Chaville Magazine* et en téléchargement sur le site Internet www.ville-chaville.fr

LES RENDEZ-VOUS DE LA BIBLIOTHÈQUE

> L'Heure du conte

LES MERCREDIS, À 10H15, dans la section Jeunesse (sauf vacances scolaires).

> Atelier web et informatique (initiation)

Partez à la découverte d'Internet, JEUDIS 6 MAI ET 3 JUIN, À 15H.

Entrée libre.

Réservation indispensable.

> Le plaisir de conter

Cet atelier de formation à l'art du conte pour les adultes est animé par la responsable du Pôle Jeunesse de la bibliothèque. Il a lieu une fois par mois. Vous aurez l'occasion de vous produire en public, à la bibliothèque, plusieurs fois dans l'année.

Places limitées, inscription conseillée au 01 41 15 99 10 ou par mail bibliotheque@ville-chaville.fr

MARDI 11 MAI, À 20H30.

> Le Club du Cinéma: "Le cinéma d'André Téchiné"

• La Fabrique du cinéma est un atelier de connaissance d'art cinématographique. Il sera consacré à l'œuvre d'André Téchiné.

MARDI 18 MAI, À 20H30.

Entrée libre. Réservation conseillée.

• Grand écran

Projection du film *Le lieu du crime*, suivi d'un débat animé par Didier Albessart, responsable du ciné-club de Vélizy-Villacoublay et Élisabeth Bourdet, directrice de la bibliothèque et diplômée de la FEMIS.

JEUDI 20 MAI, À 20H30.

Entrée au tarif habituel du cinéma.

> Cercle de lecture

Animé par Elisabeth Bourdet, directrice de la bibliothèque, ce cercle de lecture vous propose de partager vos coups de cœur littéraires et vous invite à décou-



LE LIEU DU CRIME

vrir la sélection des bibliothécaires, dans une ambiance conviviale.

MARDI 25 MAI, À 20H30.

> Le triporteur à livres

C'est le printemps! À partir du mois de mai, le triporteur en livres fait son retour avec une sélection de livres et d'albums pour enfants, chaque mercredi, de 14h30 à 17h30, dans un espace vert de Chaville (sauf en cas de pluie).

Retrouvez la liste des espaces verts sur le site Internet www.bm-chaville.fr, sur demande au 01 41 15 99 10 ou par mail bibliotheque@ville-chaville.fr ■

Pour tous renseignements sur ces événements, contactez la bibliothèque au 01 41 15 99 10, par mail a.morel@ville-chaville.fr ou consultez le site Internet www.bm-chaville.fr

À LA MJC DE LA VALLÉE

> Théâtre d'improvisation avec le Beding Bedingue

VENDREDI 7 MAI, À 20H30. Tarif: 5 € ou gratuit si déguisé selon le thème. Plus d'infos sur www.bedingbedingue.chez.com

> Soirée soupe

Une soirée cabaret gastronomique sous le signe de la convivialité! Au programme: théâtre, chanson, clown, court métrage... Au menu: 3 soupes 100 % bio! SAMEDI 29 MAI, À 20H30. Participation libre. Bol de soupe à 2 €.

> Festival "Léz'arts de la Vallée" du samedi 12 au samedi 19 juin

Pour sa 4^e édition, la MJC ouvre ses portes à la création artistique dans le cadre de son festival. À partir du 12 juin,

vous pourrez découvrir et visiter près de chez vous les univers de chaque atelier et découvrir sous toutes ses formes les diversités artistiques et culturelles de la MJC. Les adhérents vous proposeront des soirées à thèmes, des spectacles de danse, du chant, des représentations théâtrales, des expositions et des concerts.

• SAMEDI 12 JUIN, À 14 H: spectacle théâtre enfants, puis spectacle atelier d'impro ados et adulte à partir de 19h;

• DIMANCHE 13 JUIN, À 18H: spectacle ensemble vocal;

• MARDI 15 JUIN, À 20H30: soirée danses urbaines et théâtre ados;

• MERCREDI 17 JUIN, À 10H ET 14H30: présentation du spectacle des enfants auprès des enfants des CLSH; puis soirée chant,

concert musiques actuelles à partir de 19h30;

• VENDREDI 18 JUIN, À 21H: soirée danses du monde (danses africaines, afro-cubaines, fitness cubain, salsa, flamenco, percu);

• SAMEDI 19 JUIN, À PARTIR DE 14H ET 16H30: spectacle danse enfants et ados.

Les places sont à retirer du jeudi 3 au samedi 11 juin, à la MJC de la Vallée.

Ouvert à tous, entrée gratuite uniquement sur invitation. ■

Plus d'infos sur ces événements sur le site Internet

www.mjcdelavallee-chaville.com

MJC de la Vallée, 47, rue de Stalingrad.

Rens.: 01 47 50 23 93.

En bref

> Le Football Club de Chaville à Asfeld

En partenariat avec la Ville de Chaville et l'association Amitiés internationales et jumelages de Chaville, le Football Club de Chaville se rendra à Asfeld, ville allemande jumelée avec notre commune, les 22, 23 et 24 mai prochains. Un match de football y est notamment prévu.

Retrouvez les photos de ce séjour dans le prochain numéro de Chaville Magazine et sur le site www.ville-chaville.fr

> Participez à la Fête du rugby 2010, le 15 mai, à Sèvres

Samedi 15 mai prochain se tiendra la Fête du rugby 2010 au stade des Fontaines à Sèvres, de 9h30 à 18h30.

Au programme : tournoi de rugby à 7 avec 12 clubs invités, match de rugby féminin, exhibition de rugby touché, le tout autour d'un barbecue géant et d'un bar permanent. Venez nombreux !

Rens. : Michel Dupré au 06 67 02 64 68 ou par mail michel.s.dupre@wanadoo.fr

> Les rendez-vous équestres du Haras de Jardy

Du vendredi 13 au dimanche 16 mai se déroulera au Haras de Jardy, à Marnes-la-Coquette, le Concours complet international qui réunit trois disciplines équestres : le dressage, le cross et le saut d'obstacles. Le plateau de cavaliers et de chevaux promet un spectacle plein de suspense et de rebondissements.

Puis, du vendredi 11 au dimanche 13 juin seront organisées les finales des championnats de France de horse-ball, en partenariat avec le Conseil général des Hauts-de-Seine et l'association Horse-Ball Organisation. Le horse-ball est une discipline très dynamique, avec une portée grand public et familiale. L'équipe de France, invaincue au niveau européen et mondial, fait de la France la nation de référence de cette discipline équestre.

Plus d'infos sur les sites

Internet www.haras-de-jardy.com et www.hauts-de-seine.net

> Des randonneurs des Pays de la Loire à Chaville

Samedi 12 juin prochain, 170 randonneurs de Vendée, Loire Atlantique et Mayenne, emmenés par le Comité régional de la randonnée pédestre des Pays de la Loire, viendront découvrir les charmes des Hauts-de-Seine, en sillonnant la forêt de Fausses-Reposes à partir de Chaville. Ils effectueront un parcours d'une douzaine de kilomètres au départ de Chaville jusqu'aux étangs de Corot, en passant par le Haras de Jardy.

JAGUAR BOXE 92 ENCORE DES CHAMPIONS À CHAVILLE !

Nous vous les avons promis dans le dernier numéro de *Chaville Magazine*. Voilà les résultats des compétitions de boxe dans lesquelles étaient engagés des athlètes du Jaguar Boxe 92. Comme à leur habitude, nos champions se sont illustrés !

Dimanche 21 mars, Thomas Gomes a remporté le championnat d'Ile-de-France 2010, dans la catégorie senior moins de 71 kg. Samedi 10 avril, à Frangy, dans la banlieue d'Annecy, Frédérique Sobella est devenue championne de France de kick-boxing, en moins de 56 kg, au terme d'un combat très physique et contre une adversaire confirmée. Et, pour leur première année de combat, Sofiane Haoud est devenu vice-champion de France junior (moins de 71 kg) ; quant à Marie-José Elana, elle a décroché le titre de cham-



Frédérique Sobella (à droite) lors de son combat en finale du championnat de France de kick-boxing.

pienne de France senior (moins de 65 kg). Félicitations à tous nos champions et à leur entraîneur ! ■

À noter : un entraînement public des compétiteurs aura lieu le samedi 5 juin, à 11 h, au gymnase Alphonse Halimi.

SUCÈS DE L'ECO-TRAIL DE PARIS ILE-DE-FRANCE DU 20 MARS

Samedi 20 mars dernier, de nombreux coureurs s'étaient donné rendez-vous pour la 3^e édition de l'Éco-Trail Paris Ile-de-France, lors de deux parcours : un 80 km et un 50 km. Pour ces deux courses, un point de ravitaillement était organisé dans le parc de la Mare Adam à Chaville. Une pause bien méritée au cours de laquelle des animations ont "redonné du baume au cœur" des courageux coureurs. ■



RANDONNÉE PÉDESTRE POUR TOUS ILS ONT MARCHÉ VERS MARCEL BEC

Dimanche 11 avril avait lieu la Randonnée pour tous, organisée par le Comité départemental de la Randonnée Pédestre des Hauts-de-Seine et le Comité départemental du Tourisme, avec le concours de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest. Sept parcours avaient été organisés au départ de sept villes de la Communauté d'agglomération, avec une arrivée unique au complexe sportif Marcel Bec, en présence des maires des communes de Grand Paris Seine Ouest. ■

LE FESTIVAL DES SPORTS DE NATURE SAMEDI 26 JUIN, À MARCEL BEC UN RENDEZ-VOUS FAMILIAL

Samedi 26 juin prochain, venez passer un après-midi en famille au complexe sportif Marcel Bec de Meudon! Pour sa 1^{re} édition, le Festival des Sports de Nature vous propose des animations et du sport pour tous, de 3 à 77 ans. Profitez des installations du stade Marcel Bec, véritable écrin de verdure de 12 hectares situé à dix minutes seulement de Chaville! Parmi les temps forts de la journée: le village animations. Planétarium, ferme pédagogique, château gonflable, balade en poney, accrobranche, escalade... il y en aura pour tous les goûts et tous les âges. La Maison de la Nature et l'Agence locale de l'énergie seront également à votre disposition pour répondre à vos questions sur l'environnement et le développement durable. À noter: l'ensemble de ces animations sera gratuit! Et, pour profiter pleinement de la journée, des buvettes sont prévues sur place.

Pour les plus sportifs, trois épreuves seront organisées tout au long de la journée: un parcours sport nature en famille (goûtez aux joies du VTT, du tir à l'arc, de l'escalade, de l'accrobranche et de la course d'orientation le long de deux parcours en forêt), un tournoi de volley loisir et deux courses (un 8,5 km et un trail de 21,1 km). Inscrivez-vous dès maintenant!

Le Festival des Sports de Nature est organisé par le service Jeunesse et Sports de Chaville, en partenariat avec la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, le Conseil général des Hauts-de-Seine et les associations Raid Up, Chaville Athlétisme et Chaville Sèvres Volley-Ball. ■

Rens.: Patrice Cléomène, coordinateur de la manifestation, au 01 41 15 99 54 et Stéphane Idoine, responsable de la communication et du sponsoring, au 01 41 15 99 50.

Plus d'infos sur le blog
<http://festivaldessportsdenature.chavilleblog.com>

1^{er} Festival des Sports de Nature

Samedi 26 juin
Stade Marcel Bec
à Meudon
de 9h30 à 19h

Parcours Sport Nature
Tournoi de volley
Trail du Muguet et
Course Nature
Village animations

MONTANT DES INSCRIPTIONS
ET RENSEIGNEMENTS
01 41 15 99 50 ou www.ville-chaville.fr
<http://festivaldessportsdenature.chavilleblog.com>

Retrouvez le programme complet du Festival des Sports de Nature, le plan d'accès au stade Marcel Bec et les bulletins d'inscriptions aux épreuves sportives dans le supplément distribué avec ce numéro de *Chaville Magazine*.



LE SAVIEZ-VOUS : QUI ÉTAIT MARCEL BEC ?

Né en 1907 à Dormans (Marne), Marcel Bec était dessinateur à l'atelier d'outillage central de Renault Billancourt et capitaine de l'équipe première de football du Club olympique de Billancourt (COB), qui remporta le championnat de Paris en division Honneur. Militant du sport travailliste, il participait également très activement à la défense des intérêts des salariés. En 1940, pendant l'Occupation, il prend la parole à la mairie de Boulogne contre le chômage. Il est arrêté par les nazis. Il arrive le 8 juillet 1942 au camp d'Auschwitz-Birkenau, où il décède le 15 mars 1943 sous le matricule 45.216. En hommage à sa mémoire, son nom est donné au stade inauguré le 23 mai 1948 en forêt de Meudon (anciennement stade des Fonceaux).

Source: renseignements fournis par Michel Certano, ancien responsable syndical chez Renault Billancourt, ancien responsable du comité d'entreprise, présent le jour de l'inauguration du stade Marcel Bec.

UN MANAGER DE VILLE POUR DYNAMISER ET HARMONISER LE COMMERCE LOCAL

Poursuivant son travail de dynamisation du commerce local, la mairie de Chaville a recruté, depuis le 1^{er} avril dernier, un manager de ville. Sa mission : développer et harmoniser la stratégie du commerce local sur la commune et dans la perspective de la ZAC du centre ville. Rencontre avec Benoît Houlon.

Technicien au service de la collectivité, le manager de ville a pour mission principale de développer la communication et l'animation commerciales à Chaville. "Cette fonction est en train de se développer", constate Benoît Houlon, récemment recruté par la Ville de Chaville. "En banlieue parisienne, les élus constatent que l'attractivité des communes dépend en grande partie du tissu des commerces de proximité. Or, cette organisation spatiale du commerce manque parfois sur ces territoires."

Un travail en partenariat avec les commerçants chavillois

Afin de développer et d'harmoniser la stratégie du commerce local, le manager de ville sera ainsi chargé de travailler en étroite relation avec les commerçants de la commune et, en particulier, l'Association des artisans commerçants de Chaville. "En m'appuyant sur le diagnostic commercial déjà établi par la Chambre de commerce et d'industrie de



Paris Hauts-de-Seine [voir Chaville Magazine n° 72 - mai 2009, ndlr], je vais m'attacher à connaître à la fois les besoins de consommateurs et les aspirations et problématiques des commerçants et ce, afin de déterminer les règles de l'offre et de la demande à Chaville." Harmoniser la stratégie commerciale dans le cadre de la ZAC du centre ville Parallèlement, Benoît Houlon étudiera les possibilités de "cellules commerciales" dans le cadre de la ZAC du centre ville. "Je vais mener un travail de proximité et de contact avec les entreprises

sur le terrain, dans une perspective de moyen terme", souligne Benoît Houlon. En outre, il étudiera les possibilités de subventions demandées au titre du Fisac (Fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce) afin de mener des actions de rénovation des devantures, de présignalisation des commerces, etc.

Un professionnel spécialisé dans le conseil et la formation

Originaire de Paris, Benoît Houlon a occupé des postes de commercial dans différentes entreprises - "un excellent marche-pied pour la suite de ma carrière, précise-t-il. Puis, au cours des 20 dernières années, il a exercé la fonction de conseiller d'entreprise à la Chambre de commerce et d'industrie des Côtes d'Armor à Dinan. "J'y ai rempli différentes missions : la formation à destination des créateurs d'entreprises, la réflexion sur l'urbanisme commercial et le travail avec des collectivités pour des actions de développement local." ■

CHASSE AUX ŒUFS DANS LES JARDINS DE LA MAIRIE DES CHOCOLATS POUR LES PETITS GOURMANDS

À l'occasion de la fête de Pâques, une centaine d'enfants ont participé à la chasse aux œufs organisée le 31 mars dernier, dans les jardins de l'hôtel de ville, par l'Association des artisans commerçants de Chaville, en partenariat avec la mairie.

Sous le regard bienveillant de leurs parents, les jeunes chavillois ont pris beaucoup de plaisir à chercher les œufs parmi les fleurs et buissons. Un goûter -

offert par les boulangeries Au Temps du Levain, À la Pointe de Chaville et Boulangerie Alix - a achevé cet après-midi gourmand par une note conviviale, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, de Bérengère Le Vasseur, conseiller municipal déléguée aux Relations avec les établissements scolaires et d'Anne-Sophie Lallier, présidente de l'Association des artisans commerçants de Chaville. ■



TROIS NOUVEAUX COMMERCES POUR VOUS SERVIR

CINQ FRUITS ET LÉGUMES PAR JOUR **AUX JARDINS DE CHAVILLE**

Ouvert depuis janvier dernier, le primeur Aux Jardins de Chaville vous propose des fruits et légumes, des produits exotiques d'Afrique et du Moyen-Orient, ainsi qu'un rayon frais. Des promotions sont faites tous les jours sur deux ou trois produits.

Jabeur Nejib, le patron, n'est jamais avare de conseils. Ce qu'il préfère, c'est le contact avec la clientèle: "J'ai besoin de communiquer avec les gens, d'être libre, en plein air." Il y a 25 ans déjà, il travaillait sur les marchés à Paris. Après avoir essayé différents métiers, il revient

à ses premiers amours et s'offre enfin, à 50 ans, une enseigne à son nom.

"Les Chavillois sont très concernés par leur alimentation, qu'il s'agisse de la qualité ou de la provenance des produits." Et de préciser: "Mes produits ne sont pas plus chers qu'ailleurs. Il faut juste que les gens changent leurs habitudes et consomment davantage de légumes frais." ■

667, avenue Roger Salengro. Tél. : 01 47 50 59 09.

Ouvert tous les jours, du lundi au samedi de 9 h à 13 h et de 15 h à 20 h, le dimanche, de 9 h à 14 h.

Livraison gratuite à Chaville dès 25 € d'achat.



PERSONNALISEZ VOTRE INTÉRIEUR **AVEC GRAPHIC STICKERS**

C'est en réalisant un montage sur le logiciel Photoshop que le Chavillois Louis Hourdé a développé le concept de mono-morphing et a créé la marque Graphic Stickers, en juin 2008. Le concept: il retravaille une photo en une seule couleur avant d'en faire un grand adhésif mural en vinyle, à la manière du pop art d'Andy Warhol. "Cette matière offre un excellent rendu et se colle sur différents supports", explique-t-il.

Architecte d'intérieur de formation, il se dit "contre les grandes enseignes de



meubles. Chacun se retrouve avec le même intérieur que son voisin." Il propose ainsi des créations uniques et originales pour personnaliser votre habi-

tat, en s'appuyant sur la photo et la couleur de votre choix.

Les tarifs varient en fonction de la taille du mono-morphing et du support. Comptez 50 € du mètre carré, plus les frais de port. La vente s'effectue par Internet ou par téléphone, du lundi au vendredi, de 10h à 18h. Profitez-en! Graphic Stickers vous accorde 20 % de remise sur le mono-morphing jusqu'au lundi 31 mai inclus. ■

264, avenue Roger Salengro.

Tél. : 09 50 27 58 67.

Sur le web : www.graphic-stickers.com

FIRST FOOD: 25 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LA RESTAURATION RAPIDE

Ouvert depuis le 8 mars dernier, First Food offre une restauration rapide variée. Tahar Ouiriemmi, son patron, sert des pizzas, des burgers, des pâtes, du couscous et des kebabs. "Je me suis installé dans le département des Hauts-de-Seine car il avait bien meilleure réputation que la Seine-Saint-Denis. À Chaville, il n'y a jamais de problèmes avec les clients." Le patron envisage même de déménager

à Chaville. "À 40 ans, j'aspire au calme et à la tranquillité."

M. Ouiriemmi compte bien augmenter l'affluence grâce au "bouche-à-oreille" et à son expérience. Des kebabs de Pigalle à son poste de pizzeria dans un restaurant de 300 couverts à Issy-les-Moulineaux, le propriétaire de First Food a connu une belle progression, lui qui avait commencé comme plongeur. ■



22, rue Fontaine Henri IV.

Tél. : 01 41 15 57 91.

Ouvert tous les jours, de 11 h à 23 h, sauf le vendredi et le dimanche, à partir de 18 h.

Livraison gratuite à Chaville à partir de 10,40 €.

En bref

> Dansez avec Chaville Accueil

Chaville Accueil vous convie à "gambiller", dimanche 9 mai, de 14h30 à 17h30, à l'Atrium. Cha-cha, mambo, salsa et autres trésors de la danse sont au programme... Jeunes et moins jeunes, familiers ou non de ces rythmes endiablés, venez goûter au plaisir de cet après-midi de gaieté partagée.

Entrée libre.

Rens. : 06 30 20 53 18 ou par mail accueil@chaville.fr

> Les arts du cirque en famille

Initiez-vous aux différentes disciplines du cirque, en famille et dans une ambiance conviviale, grâce à la Compagnie Cirkalmetoi. Petits (à partir de 6 ans) et grands, venez découvrir les joies du jonglage, de l'équilibre et du trapèze. **SAMEDIS 22 MAI ET 5 JUIN,**

DE 9H30 À 12H, AU GYMNASSE ANATOLE FRANCE.

Tarif : 6 €/personne pour un samedi ; 70 €/pers/an.

Renseignements et inscriptions au 06 62 71 41 87 ou 06 80 25 74 61.

Plus d'infos sur le site Internet <http://cirkalmetoi.fr>

> Exposition "Amers Indiens" à l'Atrium

DU 2 AU 13 JUIN PROCHAINS, une exposition intitulée "Amers Indiens", réalisée par l'association Survival, sera présentée à l'Atrium par le groupe local d'Amnesty International. Amnesty s'associe aux combats contre les violations - telles que le racisme ou le génocide - et à la défense des droits des populations indigènes (droits à la terre, à la justice et au développement).

Contacts du groupe local d'Amnesty International : Pierre Girault au 01 47 50 80 80 et Jean-Pierre Bécue au 01 30 24 03 28.

Plus d'infos sur le blog www.amnesty121.fr

> Vide-grenier des habitants de la rue Martial Boudet

DIMANCHE 13 JUIN PROCHAIN, DE 8H À 18H, un "vide garages et greniers" sera organisé rue Martial Boudet. Venez chiner et trouver des meubles, outils, verrerie, vaisselle, livres, bibelots, "bric à brac" et objets anciens ! Attention, ce vide-grenier est réservé aux particuliers résidant rue Martiel Boudet. Rens. : 06 85 11 57 51.

> Appel à la générosité pour les Rencontres de femmes du Doisu

Le groupe "Rencontres de femmes du Doisu" est à la recherche d'un poste radio-cassette-CD afin de développer, dans de bonnes conditions, ses cours de français langue étrangère. Merci pour votre générosité ! Rens. : 01 41 15 47 95.



ZOOM SUR LE CHAVILLE GYMNASTIQUE RYTHMIQUE CLUB

"Avec 160 gymnastes, âgées de 3 à 18 ans, le Chaville Gymnastique Rythmique Club est l'un des clubs les plus importants des Hauts-de-Seine", souligne Isabelle Berthelot, la présidente du CGRC depuis trois ans. "Notre objectif est avant tout de donner un enseignement de bonne qualité à un maximum de filles; nous bénéficions du soutien de la municipalité pour ce faire, notamment grâce aux équipements sportifs mis à disposition." Autrefois appelée GRS, la gymnastique rythmique est une discipline sportive à composante artistique - principalement féminine - utilisant cinq engins d'adresse: cordes, massues, rubans, ballons et cerceaux. "Beaucoup de nos fidèles gymnastes ont commencé cette discipline très jeune", tient à souligner Isabelle Berthelot. "En alliant danse et gymnastique, nous abordons la GR de manière ludique, dès l'âge de trois ans, ce qui permet de développer la coordination, l'agilité et la motricité."

Les entraînements sont dispensés par trois professeurs salariés - dont deux possèdent leur Brevet d'État. Affilié à

l'Ufolep (Union française des oeuvres laïques d'éducation physique), le club s'est attaché à développer un esprit "loisirs". "Nous ne sommes pas axés sur la compétition à tout prix; la notion de plaisir est essentielle dans le club", insiste la présidente du CGRC.

Les filles du CGRC médaillées

Mais la compétition n'en est pas moins mise de côté. Chaque année, le CGRC présente ses gymnastes lors des compétitions individuelles et surtout par équipes. Et chaque année, les filles du club décrochent de très bons résultats au niveau national. Cinq équipes chavilloises se sont ainsi qualifiées pour les finales nationales qui auront lieu à Poissy le 12 juin prochain.

Si le CGRC "rayonne" d'année en année, c'est aussi grâce à l'implication des parents bénévoles qui composent le bureau du club et qui ont "retroussé leurs manches". Des stages de découverte de la discipline ont été mis en place dans ce but pendant les vacances scolaires. Et le "grand moment" du club est très attendu en fin d'année. Le gala du CGRC affiche d'ailleurs complet tous les ans: deux heures de spectacle, une mise en scène avec des dizaines d'enchaînements, des centaines de costumes et accessoires, plus de 400 spectateurs... Ne ratez pas cet événement, samedi 19 juin prochain, à 15h, au gymnase Léo Lagrange! ■

Plus d'infos sur le blog <http://cgrc.blogspot.com>



TROIS ASSOCIATIONS CHAVILLOISES LANCENT UN APPEL AUX PROPRIÉTAIRES DE LOGEMENTS VACANTS

Habitat et Humanisme, Solidarités Nouvelles pour le Logement et le Secours Catholique recherchent des logements, sur un temps déterminé, pour des Chavillois en difficulté que ces associations accompagnent ensuite vers un logement durable.

Vous êtes propriétaires d'un logement vide, que vous ne souhaitez pas louer par crainte des frais de remise en état, des risques d'impayés ou des difficultés à récupérer ce logement en bon état? Ces trois associations vous proposent une solution avec les garanties qui vous permettront de valoriser votre patrimoine et de lui donner un sens dans le cadre d'une démarche solidaire.

Leur compétence concerne tous les métiers classiques de l'immobilier, depuis la construction ou la réhabilitation jusqu'à la gestion locative. Les associations assurent un accompagnement des Chavillois relogés, par un travailleur social salarié de l'association et par des équipes de bénévoles formés. Ce dispositif leur permet de se réinsérer dans la vie sociale en leur apprenant à gérer leur budget, entretenir leur logement et lier des liens avec leurs voisins.

Des solutions de location adaptées à votre situation

Si votre logement nécessite des travaux, vous pouvez souscrire un bail à réhabilitation: l'association prend alors en

charge le financement des travaux, loge des familles, puis rend votre logement libre et en parfait état au terme du bail. Par ailleurs, les associations peuvent assurer pour vous la gestion locative: soit en direct, par la sous-location (via un bail glissant: quand le locataire s'en sent capable, il reprend le bail en direct); soit par l'intermédiaire d'une Agence immobilière à vocation sociale (AIVS) qui assure la gestion locative sécurisée et adaptée aux situations des personnes (suivi juridique et technique, accompagnement des personnes, prévention des impayés...).

Enfin, vous profitez d'avantages comme les abattements fiscaux sur les revenus fonciers, les frais de gestion réduits, ainsi que la garantie et la tranquillité de gestion. ■

En savoir plus

- Habitat et Humanisme, Josette Belzacq au 0613130576.

www.habitat-humanisme.org

- Solidarités Nouvelles pour le Logement

Jacquie Cousin au 0147092241. www.snl-union.org

- Secours Catholique

Janine Pénicaud au 0147508448.

www.secours-catholique.org

VISITE DES STAGIAIRES D'ALSFELD

Comme chaque année, l'école Albert-Schweitzer d'Alsfeld, ville allemande jumelée avec Chaville, a envoyé des élèves pour un stage linguistique dans notre commune. L'association Amitiés Internationales et Jumelages de Chaville a reçu les élèves qui ont travaillé dans les écoles primaires chavilloises. De nombreux enfants ont fait leur connaissance en bavardant avec eux. À cette occasion, l'association tient à remercier les familles d'accueil pour leur disponibilité et leur gentillesse envers ces jeunes.

Si vous souhaitez recevoir un/une stagiaire l'année prochaine, contactez l'association à l'adresse mail suivante: aijc@free.fr

En bref

> Zoom sur le Babel Corner

L'association Amitiés internationales et jumelages de Chaville vous invite à découvrir le Babel Corner, point de rencontre ludique et convivial entre Européens et plus largement entre étrangers. Si vous êtes intéressés par la culture de l'autre, rendez-vous au Campanile de Chaville, sur le parvis de l'Atrium,

LES 1^{er} ET 3^e JEUDIS DE CHAQUE MOIS, DÈS 20H30.

Rens. : 01 47 50 27 45 ou par mail philippelebaill@yahoo.fr

> L'actualité de la Croix-Rouge de Chaville

Samedi 1^{er} mai, les bénévoles de la Croix-Rouge de Chaville se tiendront en différents endroits pour vous vendre bouquets et pots de muguet. L'argent récolté permettra à la délégation de Chaville de couvrir une partie de ses dépenses.

Par ailleurs, la Croix-Rouge de Chaville vous forme aux gestes qui sauvent, à partir de 10 ans. La formation PSC1 vous sert à agir lors d'accidents ou de malaises, sur la voie publique ou en famille.

Vous pouvez également vous inscrire pour participer aux sessions gratuites d'initiation à l'utilisation du défibrillateur.

Les prochains stages PSC1 auront lieu les samedi 8 et dimanche 9 mai et les samedi 5 et dimanche 6 juin.

Inscriptions au 06 63 98 95 39 ou sur le site <http://chaville.croix-rouge.fr>

> Le Secours catholique remercie les Chavillois

L'équipe du Secours catholique remercie les nombreux Chavillois qui ont généreusement participé à la collecte nationale de novembre dernier. Grâce à cette mobilisation, l'association a pu faire face aux demandes croissantes des personnes qui la sollicitent. En lien avec la Conférence Saint Vincent de Paul, le Secours Catholique a pour mission d'accompagner toute personne ou famille en état de précarité, en favorisant la solidarité, l'écoute et les moments de convivialité. Cette année, une braderie a été organisée grâce aux nombreux dons de vêtements, ainsi qu'une vente de bougies au moment de Noël. Ces deux événements ont permis d'organiser une sortie avec des familles, courant avril à Paris. Ce projet a été rendu possible grâce aux Chavillois; il a été l'occasion de moments d'échange, de découverte et de partage.

Merci encore d'avoir participé à cet élan.

Rens. : catherine.broche@yahoo.fr



En bref

> Rejoignez France Bénévolat

L'action bénévole vous tente, mais vous ne savez pas à qui vous adresser... L'antenne chavilloise de France Bénévolat Sèvres est là pour vous informer et vous orienter vers les associations qui correspondent le mieux à vos disponibilités et à vos centres d'intérêt: accompagnement des jeunes handicapés, visites aux malades ou aux personnes âgées, aide aux personnes sans ressources, mal logées ou à la recherche d'un emploi, soutien scolaire pour les jeunes enfants...

Permanences à Chaville tous les lundis, hors vacances scolaires, de 17h30 à 19h, à la salle du Doisu, 1, rue du Gros Chêne.
Rens. : 06 86 26 53 41.

Permanences à Sèvres tous les mardis, hors vacances scolaires, de 14h à 16h, à la Maison des Associations, salle Mercure, 64 B, rue des Binelles.
Rens. : 06 25 48 76 00.

Par mail fbsevres@hotmail.fr ou sur le site <http://sevres-associatif.fr/francebenevolat> Vous pouvez également obtenir des informations et vous inscrire en tant que bénévole potentiel sur le site www.francebenevolat.org

> Réseau Accueil Sourire Bernard Lebert contre le Cancer

À tout âge, le cancer peut nous toucher. Le Réseau Accueil Sourire Bernard Lebert contre le Cancer a contribué à l'ouverture d'un service d'hématologie-oncologie à l'hôpital Mignot au Chesnay. Le service compte depuis février 2009 46 lits, dont 15 lits d'hôpital de jour, 16 d'hospitalisation traditionnelle et 15 de soins intensifs.

Le but du réseau, répondant aux recommandations du plan cancer II, est l'accueil, l'information, le soutien du moral, de la qualité de vie et des raisons de vivre des malades soignés à leur domicile pour un cancer ou une maladie du sang, sous le double contrôle de leur généraliste et du spécialiste chargé du suivi de la maladie. Dans ce but, le réseau propose des animations, conférence-débat, sorties et cherche à répondre aux besoins des malades.

Tous les malades et leurs proches sont concernés. Vous qui êtes prêt à leur consacrer un peu de temps, beaucoup de cœur et le sourire dont ils ont tant besoin, n'hésitez pas à rejoindre le Réseau pour les aider à s'évader du souci causé par leur maladie.

Ensemble, nombreux et unis, participons au recul du cancer.

Adhésion : 20 €

Rens. : Geneviève Lebert,
16, rue des Sables - 78220 Viroflay



BEAU SUCCÈS POUR LE "CARNAVAL DU PRINTEMPS" DE LA CAAPE

Samedi 20 mars dernier, le "Carnaval du printemps" organisé par la Caape (Chaville association autonome de parents d'élèves), avec la participation de la mairie et du Conservatoire, a connu un vif succès. Les écoliers chavillois, accompagnés par leurs parents, ont arboré leurs plus beaux déguisements pour défiler dans les rues de la commune. Sifflets, tam tam et trompettes ont rythmé la cadence jusqu'à

l'école Paul Bert, en passant par le marché. À leur arrivée, les participants ont été accueillis par le groupe de clarinettes du Conservatoire de Chaville et le djumbé d'un enseignant de CP. Les élèves de CM2 ont également contribué à la distribution de la collation. À la demande de nombreux participants et devant les sourires ravis des passants, cette initiative sera renouvelée l'année prochaine! ■

CAP SUR SILLÉ-LE-GUILLAUME POUR LES "VACANCES JEUNESSE ET SPORT"

Pour les vacances d'été, le service Jeunesse et Sport de la mairie propose aux jeunes chavillois, de 11 à 15 ans, un séjour à Sillé-le-Guillaume, dans la Sarthe, du vendredi 16 au vendredi 23 juillet. La semaine sera bien remplie entre activités de pleine nature (MTT, escalade, rando...) et visites dans la région. Vous partirez notamment à la découverte d'une fabrique d'huile essentielle. Parfums garantis! Ne tardez pas à vous inscrire: les pré-inscriptions seront closes le vendredi 4 juin prochain... ■



Rens. : 0141 159953 ou par mail jeunesse@ville-chaville.fr

LE ROTARY CLUB FINANCE UN DÉFIBRILLATEUR AU GYMNASSE HALIMI

Samedi 27 mars dernier a eu lieu la 8^e édition du loto du Rotary Club de Chaville, à l'Atrium. Environ 300 personnes ont participé à cette soirée caritative, dont les recettes permettront le prochain financement d'un défibrillateur, qui sera installé au gymnase Alphonse Halimi.

ZOOM SUR LE BUDGET DE VOTRE COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Mercredi 7 avril dernier, le Conseil communautaire de Grand Paris Seine Ouest – votre nouvelle Communauté d'agglomération rassemblant les communes de Boulogne-Billancourt, Chaville, Issy-les-Moulineaux, Meudon, Sèvres, Vanves et Ville-d'Avray – a voté son budget 2010. Explications en chiffres.

Le budget principal

En 2010, le budget principal de la Communauté d'agglomération (hors assainissement) s'équilibre en recettes et en dépenses à un peu plus de 335 millions d'euros.

Budget 2010	Dépenses	Recettes
Investissement	58 861 891 €	58 861 891 €
Fonctionnement	276 158 076 €	276 158 076 €
Total	335 019 967 €	335 019 967 €

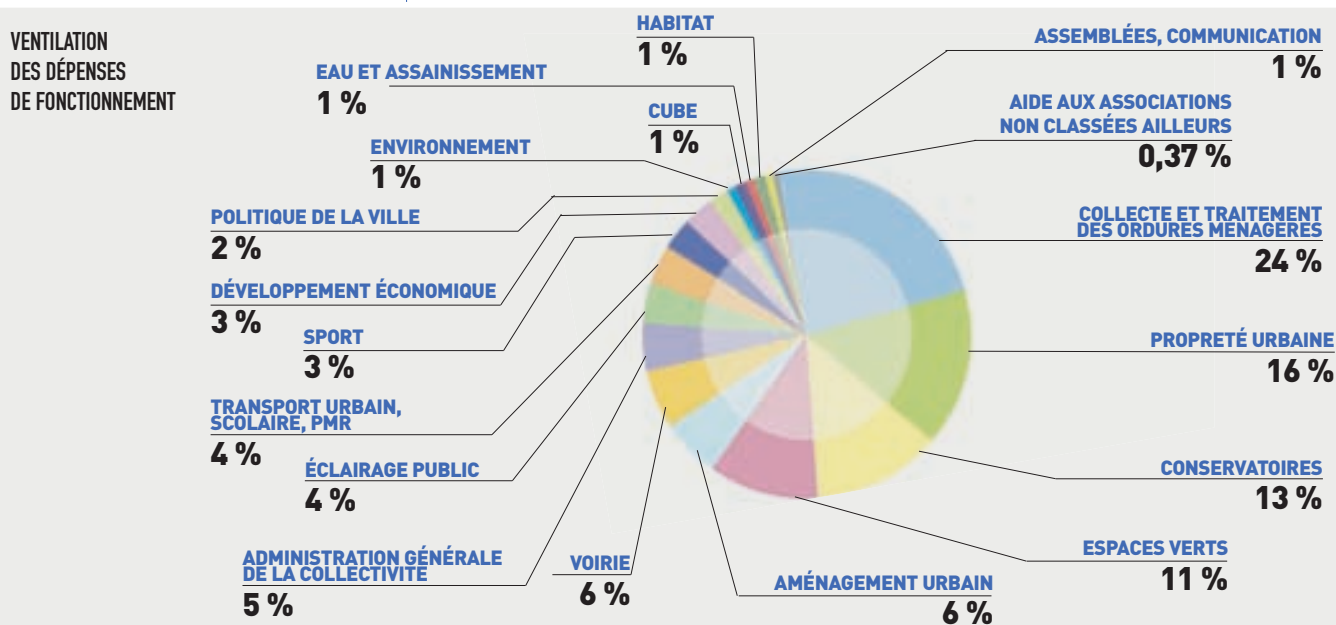
Fonctionnement

Les recettes de fonctionnement s'élèvent à 276 millions d'euros.

La ressource principale de la Communauté d'agglomération est la compensation Relais, versée par l'Etat en lieu et place du produit de taxe professionnelle. Elle s'élève à 162 millions d'euros.

Les dépenses de fonctionnement sont principalement affectées aux reversements aux communes membres (112 millions d'euros).

La collecte (30 millions d'euros) et la propreté (19,5 millions d'euros) représentent plus de 40% des dépenses de fonctionnement (hors dépenses non ventilables comme le remboursement des intérêts d'emprunts, etc.).



Investissement

Le coût total des projets d'investissement sur le territoire de Grand Paris Seine Ouest s'élève à 45 644 891 €. Il faut y ajouter 12 967 000 € d'emprunts et dettes assimilés ainsi

	BP 2010
Subvention d'investissement	250 000
Emprunts et dettes assimilées	12 967 000
Subvention d'équipement versées	8 338 050
Immobilisations corporelles, incorporelles en cours	37 306 841
Total dépenses	58 861 891

que 250 000 € de subvention d'investissement pour obtenir un total de dépenses de 58 861 891 €.

RÉPARTITION PAR VILLE

Boulogne-Billancourt	17 191 000
Sèvres	3 810 442
Total Val de Seine	20 001 442
Chaville (dont ZAC Centre ville)	6 683 808
Issy-les-Moulineaux	6 744 482
Meudon	3 018 298
Vanves	2 480 326
Ville d'Avray	734 575
Total Arc de Seine	19 661 489
GPSO	4 981 960
Total projets*	45 644 891

* hors remboursement

Le budget annexe de l'assainissement

En 2010, les dépenses inscrites au budget annexe de la Communauté d'agglomération en matière d'assainissement, s'élèvent à 12,8 millions d'euros. Les recettes représentent 12,8 millions d'euros.

Budget 2010	Dépenses	Recettes
Investissement	9 154 436 €	9 154 436 €
Fonctionnement	3 688 598 €	3 688 598 €
Total	12 843 034 €	12 843 034 €

Chaville

Les opérations d'investissement de la Communauté d'agglomération sur la commune de Chaville pour 6 683 808 € sont les suivantes :

RÉPARTITION DES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT – BUDGET PRINCIPAL

Libellé	Montant
ZAC Centre Ville - 1 ^{er} versement	3 805 000,00
ZAC Centre Ville - compensation ville	1 200 000,00
Rue du Coteau partie haute (Carnot - Delapierre)	260 000,00
Opération de revêtement à Chaville	240 000,00
Schéma directeur de l'éclairage public	170 000,00
Réparations voirie	155 550,00
Rue du Coteau partie basse (Delapierre - Guillemot)	150 000,00
Espaces verts	144 414,00
Schéma directeur de l'EP hors droit de tirage	90 000,00
Mise aux normes arrêts de bus	80 000,00
Mise aux normes PMR des arrêts de bus	80 000,00
Mobilier urbain	51 850,00
Climatisation salle Béjart et Toscanini	50 000,00
Stationnement	47 994,00
Grosses réparations	40 000,00
Rue Edouard Rougeaux	40 000,00
Achats Instruments de musique conservatoire	27 000,00
Achat de composteurs, PAV aériens, bacs	26 000,00
Demandes réservées (voirie - espace public)	20 000,00
Mobilier pour les conservatoires	6 000,00

RÉPARTITION DES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT – BUDGET ANNEXE DE L'ASSAINISSEMENT

Libellé	Montant
Rue Ernest Cadet - Travaux de structure réhabilitation complète	190 000,00
Rue de la Brise (MOE et travaux)-Lutte débordements/pollution	126 000,00
Rue Mortes Fontaines (MOE et travaux)-Lutte débordements/pollution	14 000,00
Rue E. Rougeaud (MOE) - reprise des branchements	7 500,00
Rue du Coteau - travaux de réhabilitation	200 000,00

LES PREMIÈRES IMAGES DU CYBERCIRCUS PROJETÉES EN EXCLUSIVITÉ AU CUBE

Une présentation de la bande annonce du Cybercircus s'est tenue le jeudi 8 avril au Cube, à Issy-les-Moulineaux, en présence de Pierre-Christophe Baguet, président de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest (GPSO) et de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville et vice-président de GPSO délégué au Développement numérique et à la Culture. Cybercircus est un spectacle de cirque numérique en 3D, produit par les sociétés Zygote et CCA Production, en partenariat avec GPSO et avec la participation du Conservatoire de Ville d'Avray. Il sera diffusé en exclusivité dans les sept villes de la Communauté d'agglomération, dans le cadre du Cube Festival, co-organisé par le Cube, centre d'art numérique, du 21 au 26 septembre 2010. Les spectateurs – dont les enfants des écoles et accueils de loisirs –

pourront y découvrir des créatures stupéfiantes, jaillissant de l'écran pour accomplir des prouesses extravagantes. Une innovation technologique créant des effets en reliefs permanents grâce à l'Ectoplavision© et présentée par le réalisateur François Wertheimer. Avec ce projet, Grand Paris Seine Ouest affirme sa volonté de développer la création et la diffusion de l'art et des technologies numériques. ■



Infos

> Les permanences du conseiller Info-Energie

Le conseiller Info-Energie assure des permanences locales dans votre commune. Pour lui permettre de préparer votre entretien, prenez rendez-vous au 0800 10 10 21. Vous pouvez également lui adresser directement votre question par mail : infoenergie@arcde-seine-energie.fr
À Chaville, cette permanence aura lieu
LE VENDREDI 9 AVRIL DE 8H30 À 12H ET DE 13H30 À 17H.
À LA DIRECTION DE L'AMÉNAGEMENT URBAIN (50, RUE ALEXIS MANEYROL).

> Ma déchèterie mobile

Le service de déchèterie mobile vous permet de déposer encombrants, déchets végétaux, ferrailles, gravats et déchets d'équipements électriques et électroniques (D3E).

Lieux :

- Parking de la rue Jean Jaurès,
LES 1^{er} ET 3^e SAMEDIS DU MOIS, DE 13 H À 17 H.
- 22, rue de Stalingrad. **TOUS LES MARDIS DU MOIS, DE 13 H À 17 H.**

> La programmation de la Maison de la Nature

Sortie insectes

Les relations plantes-insectes
SAMEDI 29 MAI, rendez-vous à 14h15, près de la gare de Chaville Rive gauche (à l'angle de la rue Anatole France et de la rue des 8 bouteilles).
Participation sur inscription au 0 800 10 10 21. Cette sortie est élaborée en partenariat avec l'association Phyllie, elle s'adresse aux familles. Lors de cette sortie, les habitants sont invités à découvrir les insectes et leur rapport avec les plantes de leur habitat. La Maison de la Nature est ouverte au public les mercredis, samedis et dimanches après-midi, de 14h à 18h. Toutes les activités sont gratuites et réservées aux habitants d'Arc de Seine.

Pour tout renseignement et inscription, appelez le [0800 10 10 21](tel:0800101021)

Maison de la Nature
14, ruelle des Ménagères à Meudon

VALORISER LE MARIAGE CIVIL

Chaque année, près de 260 000 couples se marient; 60 % d'entre eux le font uniquement à la mairie. Afin de donner une plus grande solennité au mariage civil, la mairie de Chaville, en partenariat avec l'association Cap mariage, propose aux futurs époux de répondre à leurs questions, tout en personnalisant leur cérémonie. Explications.

Répondre à l'attente des couples de devenir acteurs de leur propre mariage et donner au mariage civil toute sa valeur, tels sont les objectifs que s'est fixée la mairie de Chaville, en collaboration avec l'association Cap mariage. Il est vrai que, pour de nombreux couples, cette cérémonie civile ne répond pas toujours à leurs attentes, de par la brièveté et le caractère "administratif" de ce moment.

Afin de revaloriser le mariage civil, la mairie de Chaville propose aux futurs mariés de la commune qui le souhaitent une réunion d'information, samedi 29 mai, à 10 heures, en mairie. Un couple chavillois, membre de l'association Cap mariage, sera présent pour répondre aux questions ("dois-je porter le nom de mon conjoint?", "quel contrat de mariage choisir?"), expliquer les articles du code civil relatifs au mariage civil, mais aussi donner des suggestions pour personnaliser la cérémonie et faire ainsi de ce jour, une vraie fête.



À noter : Cap mariage est une association de type loi 1901, laïque, apolitique, non confessionnelle et à but non lucratif. ■

Plus d'infos sur www.capmariage.asso.fr

Réunion d'information le samedi 29 mai, à 10 heures, à l'hôtel de ville.

"PRUDENCE EST MÈRE DE SÛRETÉ"

Au cours des dernières semaines, trois accidents entre des vélos circulant sur les trottoirs et des personnes âgées ont été signalés à la mairie.

Rappelons que l'article R. 412-7 du code de la route stipule que les vélos ne doivent pas circuler sur les trottoirs. Cependant, les enfants de moins de huit ans ont la possibilité de conduire un cycle sur les trottoirs, à condition de conserver une allure "au pas" et de ne pas gêner les piétons. De même, ils peuvent faire de la patinette ou de la trottinette non motorisées, puisqu'elles sont considérées par le Code de la route comme étant des piétons. Toutefois, ils doivent rouler "au pas" et respecter les règles du code de la route qui s'imposent aux piétons.

Ils doivent notamment respecter la signalisation tricolore lors de la traversée de la chaussée et effectuer cette traversée dans les passages protégés.

COMMÉMORATIONS

> 8 mai 1945

Le 65^e anniversaire de la victoire de 1945 sera commémoré samedi 8 mai prochain. Le cortège se formera à partir de 10h30, sur le parvis de l'hôtel de ville, avant de se recueillir devant le monument Albert Héry, devant la plaque érigée avenue de la Résistance, devant le monument de la place Gaston Audonnet, puis au cimetière de Chaville.

> Hommage aux "Morts pour la France" en Indochine

Mardi 8 juin prochain, la Ville de Chaville organisera, pour la 1^{re} fois au niveau départemental, l'hommage aux "Morts pour la France" en Indochine, au cimetière de Chaville, en présence de nombreux élus et du préfet.

En bref

> Remise des médailles du travail

Les médailles du travail seront remises au cours d'une cérémonie, **LUNDI 17 MAI.**

À 19H. DANS LES SALONS DE L'HÔTEL DE VILLE.

en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville.

État civil février - mars 2010

Naissances

Louise Andrieu, Sacha Anglade, Mélanie Antunes, Jayden Bazilze-Octuvon, Sabil Bengoua, Zoé Bosc-Racic, Éloïse Brémond, Camille Brisset, Ilyes Cherfouh, Katia Correia Pinheiro, Rachel de Castro Alves, Alicia de Oliveira, Eva Dias Pereira, Evan Doney, Clélia Dubos, Arthur Flament, Léon Gaudin, Messaouda Khan, Shana Lebdiri, Martin Lemaire, Michèle Martins-Tanguy, Léo Massonneau, Lisa Migliore, Raphaël Pereira Rodrigues, Axel Perseille, Ziyad Ridaoui, Mathilde Rouges, Abdallahi Traore

Mariages

Benôit Girard et Delphine Bogaert, Joseph Touchette et Christine Lamotte, Xavier Riou et Solène Gueguen, Frédéric Moulin et Hélène Demuynck, Jérémy Marc et Hélène Juran, Fayçal Nétiche et Loubna Hassi, André Fuger et Maria Ng, Fodil Chafaï et Yman Hali

Décès

Claude Chauvet, René Oble, Annie Gorge, François Jaubert, Odette Rousset, Victor Persinette-Gautrez

Pharmacie de garde

En mai

Samedi 1^{er}

Pharmacie Bouere-Loridan
29, Grande Rue à Sèvres

Dimanche 2

Pharmacie Leroy Daon
3, rue de Sèvres à Ville-d'Avray

Samedi 8

Pharmacie Auger
91, Grande Rue à Sèvres

Dimanche 9

Pharmacie Laurier
36, rue de Saint-Cloud à Ville-d'Avray

Jeu 13

Pharmacie Diaz-Gouhier
2025, avenue Roger Salengro à Chaville

Dimanche 16

Pharmacie Temgoua
5, rue Pierre Midrin à Sèvres

Dimanche 23

Pharmacie Dalifard
48, rue de Sèvres à Ville-d'Avray

Lundi 24

Pharmacie Fontaine
1284, avenue Roger Salengro à Chaville

Dimanche 30

Pharmacie Abecassis
143, Grande Rue à Sèvres

En juin

Dimanche 6

Pharmacie Béraud-Lanoé
16, rue de Marnes à Ville-d'Avray

Dimanche 13

Pharmacie Barazi
1059, avenue Roger Salengro à Chaville

Urgences

Pompiers: 18 ou 0145340871.

Police secours: 17.

Commissariat de police (toute heure):

4, av. de l'Europe à Sèvres.
Tél.: 0141 140900.

Samu: 15 ou 0147107010.

Samu social: 115.

Service de garde kinésithérapie

respiratoire: 0820820603. Ce numéro

fonctionne les samedis, dimanches et jours fériés de 9h à 18h et les vendredis et veilles de jours fériés de 12h à 20h. Médecins disponibles 7 jours/7 de 9h à 23h au 0 820 800 880.

Centre hospitalier des 4 Villes:

■ site de Sèvres: 141, Grande Rue à Sèvres. Tél.: 0141 147515.

Urgences: 0141 147511 (24 h/24).

■ site de Saint-Cloud: 3, place Silly. Tél.: 0149116060.

Urgences: 0149116042 (24 h/24).

Site Internet: www.ch-4villes.fr

Centre anti-poison: 0140054848.

SOS dentaire: 0147787834.

SOS Médecin: 0147077777.

SOS Amitié: 0146213131.

Urgences vétérinaires 24h/24:
0836689933.

Taxis chavillois: 0149070707.

Ramassage des encombrants

4^e vendredi du mois: quartier Rive Droite, avenue Roger Salengro, rue de la Fontaine Henri IV, rue de Stalingrad, Villa Henri IV et Villa Médicis + rue Albert 1^{er}, cours du Général de Gaulle, rue des Blanchisseurs.

3^e vendredi du mois: Bas Chaville (coteau Rive gauche), rue de la Passerelle, rue du Gros Chêne, quartier Rive Gauche, parc Fourchon, rue de Jouy (jusqu'à la voie de chemin de fer), pavé de Meudon, rue Pasteur, rue Léon Gambetta

1^{er} lundi du mois: secteur de l'Ursine (sauf 1^{re} partie de la rue de Jouy, pavé de Meudon, rues Pasteur, Léon Gambetta, ruelle de l'Étang, impasse de la Prairie).

Le ramassage des encombrants (et branchages en fagots) a lieu entre 6 heures et 18 heures. Les objets (vieux meubles, appareils ménagers...) doivent être déposés sur le trottoir, la veille au soir.

Déchets toxiques

Tous les déchets toxiques (radio, batterie, engrais, peintures, insecticides, tubes néons...) peuvent être déposés au camion devant le marché, le 1^{er} dimanche du mois.

Pour en savoir plus:

Service Déchets/Propreté GPSO (Chaville/Ville-d'Avray).

Tél.: 0 800 10 10 21 (appel gratuit).

Ma déchèterie mobile

Le service de déchèterie mobile est mis en place avec le Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères).

Voir page 29, rubrique

"Grand Paris Seine Ouest".

Vos questions sur le handicap :

01 41 15 96 20

Pour tous renseignements sur les dispositifs destinés aux personnes porteuses d'un handicap, contactez le CCAS au 0141 159620 (les lundis, mercredis, jeudis et vendredis, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 et les mardis, de 13h30 à 19h30 – jusqu'à 17h30 pendant les vacances scolaires).

Permanence du service des impôts

Les agents du service des impôts des particuliers de Sèvres assureront une permanence en mairie le jeudi 20 mai, de 9h à 11h.

Guide de Chaville : attention au démarchage frauduleux !

Le service Communication de la mairie de Chaville tient à rappeler aux entreprises et commerçants de la commune que seule la société CMP (Conseil Marketing Publicité) est mandatée comme régie publicitaire des publications de la Ville. Ce mandat vaut à la fois pour le Chaville Magazine et pour le guide pratique, édité chaque année par la mairie. Toute autre entreprise qui prendrait contact pour la vente d'espaces publicitaires dans ces parutions n'est pas habilitée à le faire. Si vous êtes victime de démarchage frauduleux ou si vous souhaitez réserver des encarts publicitaires – dans le journal ou le guide – contactez M. Sébastien Cadilhac de la société CMP au 01 64 62 61 52 ou 06 87 55 08 32.

Directeur de la publication: Jean-Jacques Guillet / Directeur adjoint de la publication: Patrick Gauchet / Rédacteur en chef: Carol Bücher / Rédactrice en chef adjointe: Stéphanie Riet / Rédaction: Carol Bücher, Anna Paspire, Stéphanie Riet et Sarah Ulff / Photos: Carol Bücher, Philippe Dobrowolska, France Marie Lacaille, Stéphanie Riet et Sarah Ulff / Conception graphique et artistique: Hermès Communication Tél.: 0140802240 / Impression: Le Réveil de la Marne (imprimeur certifié Imprim'vert) / Tirage 10 000 ex. Dépôt légal: 2^e trimestre 2010. ISSN: 1269-231X. Prochaine publication: juin 2010. Photo de couverture ©JF Grane - Fotolia.com / Régie publicitaire: la Ville a mandaté la société CMP afin de prendre en charge la publicité du magazine. Vous pouvez réserver des encarts publicitaires en contactant M. Sébastien Cadilhac au 0164626152 ou 0687550832. Contact: Pour tous renseignements ou suggestions, contactez le service Communication au 0141154740, par fax au 0141154715 ou par mail: service.communication@ville-chaville.fr. Mairie de Chaville 1456, avenue Roger Salengro 92370 Chaville.

Groupe Agir ensemble

UNE BAISSÉ IMMÉDIATE DES IMPÔTS LOCAUX ÉTAIT POSSIBLE.

Le Conseil Municipal s'est réuni le 8 avril pour examiner le budget 2010 de la commune. Aucune variation des taux des taxes d'habitation et foncière n'a été votée par la majorité municipale. On en reste donc à la très forte hausse de 17,5 % des impôts locaux en 2009. En conséquence, les Chavillois verront leurs impôts communaux augmenter en 2010 de 1,2 %, correspondant à la revalorisation de leurs valeurs locatives.

Depuis 2009, les impôts locaux sont très chers sur notre ville. D'après la dernière enquête financière sur les communes des Hauts de Seine, Chaville décroche la médaille de bronze sur 36 communes pour le niveau élevé du taux de la taxe d'habitation et la 5^e place pour celui de la taxe foncière.

Le Maire a promis, dans un récent *Chaville Magazine*, une baisse significative des impôts d'ici deux ans. Pour ne pas décrédibiliser sa hausse 2009, dont le niveau était injustifié financièrement, il a choisi de différer à plus tard cette baisse possible dès cette année.

Notre groupe a proposé en Conseil une diminution immédiate des taux de 6 % en privilégiant ceux de la taxe d'habitation. Quatre raisons permettent cette baisse :

1. L'année 2009 s'est terminée par un excédent très important en fonctionnement de 2,3 M. Cet excédent va permettre de plus que doubler l'autofinancement prévu au budget 2010.

2. Notre groupe a démontré, par de nombreux exemples précis, que les prévisions de dépenses de fonctionnement du budget 2010 avaient été surévaluées et les recettes sous évaluées pour justifier la nécessité de maintenir inchangés les taux fiscaux élevés de 2009.

3. Les investissements, dont l'enveloppe atteint un record de 25 M, ne sont financés qu'à un niveau faible de 10 % par des emprunts à long terme. Le nouveau groupe scolaire est financé par un emprunt de trois ans alors que sa durée de vie sera à minima 10 fois plus grande !

4. Certains investissements prévus dans le budget ne nous paraissent pas pertinents. Par exemple, le site de la Mairie va s'agrandir par l'achat du pavillon du 8 boulevard de la République où doivent s'installer le service de l'Urbanisme et les administratifs du Technique, venant de la rue Alexis Maneyrol. Avec les travaux nécessaires, cela va coûter environ 2 M à la Ville. Les nouveaux bureaux seront non fonctionnels et ne disposeront pas de parkings. À nos yeux, cette opération de transfert est inutile, le site d'Alexis Maneyrol pouvant être modernisé. Mais les promoteurs immobiliers sont impatients de le récupérer !

En conclusion, des marges de manœuvre financières, que notre groupe a mis en relief en Conseil, existent donc dans le projet de budget adopté. Elles auraient permis une baisse souhaitable et possible des impôts dès cette année. La majorité municipale ne les a volontairement pas utilisées, préférant son confort à celui des Chavillois. Notre groupe a des priorités opposées.

Jean Levain, Catherine Griveau, Jacques Rivier, Nelly Florent, Thierry Besançon.
Mail: agirpourchaville@gmail.com; Site internet: www.agirpourchaville.fr

Groupe Parti socialiste

UN SUCCÈS QUI EN APPELLE D'AUTRES.

Dans les Hauts-de-Seine, lors des élections régionales, la droite a subi un revers.

Pour la première fois depuis très longtemps, la gauche l'emporte sur la droite, dans son fief le plus symbolique, à Issy-les-Moulineaux, Antony, mais aussi Meudon et Chaville.

Le score de notre ville est de 52,15 % pour la gauche et les écologistes rassemblés, fait inédit depuis 2004.

Face à la politique gouvernementale qui ajoute de l'injustice à la crise, les citoyens ont plébiscité l'idée du « bouclier social ». Aider les jeunes à accéder à un emploi, les familles à un logement, les personnes en situation de handicap et nos aînés à faire face aux difficultés de l'existence notamment en matière de santé, voilà ce que veulent les franciliens.

Dès le mois de septembre, une mesure phare sera mise en place : la gratuité des transports en Ile-de-France pour les jeunes en insertion. Il faut que ceux qui ne sont ni étudiants, ni en formation, et n'ont pas de travail puissent aussi se déplacer pour s'en sortir.

Le Conseil Communautaire de Grand Paris Seine Ouest s'est réuni pour la troisième fois le 7 avril 2010.

Nous nous sommes abstenus sur le point concernant la concession de l'aménagement de la ZAC du Centre Ville de Chaville à la société publique locale d'aménagement Arc de Seine Aménagement à cause de la perte de maîtrise qu'elle entraîne pour notre ville.

Lors de la désignation des représentants de la communauté d'agglomération auprès des sociétés anonymes d'HLM dans le capital desquelles elle a des participations, aucun de nos suppléants n'a été retenu.

Précédemment nous avons appris une bonne nouvelle. La période transitoire entre la suppression de la taxe professionnelle et la mise en place de nouvelles taxes se déroulera bien pour GPSO. Notre communauté va y gagner. En effet nous ne seront pas obligés de trop verser au Fond de solidarité d'Ile-de-France (FSRIF).

Constatant que GPSO est dans le peloton de tête des bénéficiaires de la réforme de la TP, la gauche s'est déclarée pour une péréquation avec des territoires plus défavorisés.

Concernant Chaville, nous n'avons pas approuvé le budget primitif 2010 dans sa globalité. Les impôts augmentent de façon exorbitante, l'emprunt aussi. Les taxes n'ont pas servi à financer les investissements mais à payer la dette.

La hausse des taux fiscaux de 17,5 % en période de crise a pénalisé les chavillois, ils sauront s'en souvenir.

Jocelyne Quoniam, Yannick Avelino.

Tel: 0147505096 (Parti Socialiste -Section de Chaville- BP 20)

Mail: ps.chaville@laposte.net - Site internet: <http://chaville.parti-socialiste.fr>

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux n'appartenant pas à la majorité municipale dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement et pour les élus ne pouvant constituer un groupe mais ayant conduit une liste présente au deuxième tour des dernières élections municipales. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante : l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro

FINANCES ET TRAVAUX

Le budget 2010 à été soumis au vote des élus lors du dernier conseil municipal le 8 avril.

Monsieur le Maire et la majorité municipale nous ont proposé un budget en réponse à la crise, tout en veillant à ce que les Chavillois ne soient pas perdants en matière d'offre et de qualité de services.

Nous nous sommes abstenus sur certains chapitres de ce budget, mais nous avons conscience de l'effort fait par la majorité municipale en matière d'économies de gestion et d'utilisation des fonds publics à bon escient.

L'année dernière le taux de la taxe d'habitation avait augmenté d'une façon trop importante à nos yeux.

Nous sommes satisfaits que cette année il n'y ait pas d'augmentation de ce taux.

Le chapitre investissement du budget est très important avec la réalisation du nouveau groupe scolaire. Des travaux d'aménagement, de rénovation et d'entretien sont également prévus dans toutes les écoles. Ainsi tous les petits Chavillois connaîtront une prochaine rentrée scolaire dans un cadre agréable.

Après le vote par la Communauté d'Agglomération Grand Paris Seine Ouest lors du dernier conseil communautaire nous nous félicitons du vote du traité de concession entre GPSO, la Société Publique d'Aménagement et la Commune de Chaville pour la ZACdu Centre Ville.

Nous sommes persuadés qu'avec ce traité, l'aménagement de notre centre ville va connaître un essor certain avec la satisfaction qu'est en droit d'attendre chaque Chavillois et ce sans grever le budget de notre ville.

Nous sommes très sensibles et très satisfaits de la signature d'une convention tripartite entre la ville, le CCAS et l'association SAIS 92 pour l'accueil des enfants handicapés dans les structures de l'enfance, aussi bien dans les centres de loisirs que dans les activités périscolaires.

Nous sommes persuadés que ces enfants ont les mêmes désirs et même souhaits que les autres et c'est très bien normal de leur donner la possibilité de les assouvir.

Comme nous l'avons toujours dit et toujours fait nous serons d'accord avec tout ce qui pour nous est positif et critiques envers ce qui ne l'est pas.

Hubert Panissal
Chaville Démocrate
<http://www.chaville-democrate.fr>

VIVRE ENSEMBLE ET SE PARLER

La vie associative est très riche à Chaville, particulièrement dans le domaine social et pour les actions de solidarité, à tous les niveaux et pour tous les âges. La ville s'associe le plus souvent à ces actions, ou les soutient par l'aide des services, le prêt de matériel, la mise à disposition de salles. Au-delà des subventions votées lors du dernier Conseil municipal, c'est un état d'esprit et une mobilisation qui favorise la qualité de vie et les relations entre les Chavillois.

Outre bien sûr les actions quotidiennes menées dans le cadre de la charte handicap (pour laquelle Chaville est ville pilote), la ville mobilise aussi ses services et des moyens pour favoriser l'insertion des handicapés en ville. C'est le cas pour Stade en Fête, qui aura lieu le 29 mai au stade Jean-Jaurès, réunissant sportifs valides et handicapés.

L'Atrium a accueilli le concert pour Elisabeth, organisé en partenariat avec des associations caritatives par le conservatoire de Chaville et l'association "Accords majeurs". Cet événement d'une grande qualité musicale a été apprécié par une salle comble. Le concert donné sous l'égide de l'Hamap le 7 mai, pour aider au financement de ses actions de déminage, d'adduction d'eau ou de secours en Haïti, aura nous l'espérons autant de succès.

Le forum des emplois verts a permis l'année dernière à cent personnes de trouver du travail. Même si cette année le potentiel était moins important, crise oblige, l'offre de 500 postes a néanmoins intéressé un nombre important de visiteurs. Le Forum, soutenu par GPSO, devrait être reconduit l'an prochain. Les anciens ont plébiscité la variété des programmes d'activité mis à leur disposition par les associations d'anciens et le Club Municipal des Anciens de Chaville. Ce dernier poursuit son action et le conseil d'administration récemment élu accueille de nouvelles bonnes volontés et d'anciens membres qui souhaitent recommencer à s'investir dans l'animation pour nos aînés. La ville, avec l'association "Voisins solidaires", a lancé une grande consultation qui devrait déboucher sur la mise en place d'actions de proximité, à l'échelle d'un immeuble ou d'une rue, permettant de retrouver au quotidien cet esprit de village et de solidarité qui fait bien souvent défaut.

Dans l'esprit des États Généraux, la municipalité poursuit sa mission de démocratie locale avec la mise en place des Rencontres Chavilloises. La première a eu lieu en mairie le 13 avril pour le secteur Rive-droite Centre. 7 autres suivront, permettant à tous de s'exprimer sur les besoins, d'exprimer les interrogations ou de s'informer précisément sur les travaux programmés et les projets dans chaque secteur.

Chaville ville active et solidaire, avec une municipalité à l'écoute des Chavillois ; cela faisait partie de nos engagements. Les preuves sont là.

**Hélène Prouteau, présidente du groupe Union pour Chaville
et les membres du groupe UPC au conseil municipal**

du bulletin d'information ; l'espace est spécialement dédié à ces élus ; l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus ; il représente 2000 signes et espaces ; le texte doit être signé par le président du groupe ou un membre du groupe désigné par celui-ci ; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc. ; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe ; aucune image ou photographie n'est admise ; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

AGENDA

N° 81
MAI 2010

En mai

- > **LUNDI 3 À 19 H 30**
Lancement du programme "Voisins solidaires" → Hôtel de ville
- > **VENDREDI 7 À 20 H 30**
Concert humanitaire au profit de l'ONG HAMAP → Atrium
- > **SAMEDI 8 À PARTIR DE 10 H 30**
Cérémonie de commémoration du 8 mai 1945 → Parvis de l'hôtel de ville
- > **DIMANCHE 9 DE 9 H À 13 H**
Marché des arts → Marché de Chaville
- > **MARDI 18 À 20 H**
Rencontres chavilloises: secteur "Ursine - Les Étangs" → Hôtel de ville
- > **MARDI 18 À 20 H 30**
Le Club du Cinéma: la Fabrique du cinéma consacrée à André Téchiné → Atrium
- > **JEUDI 20 À 20 H 30**
Le Club du Cinéma: Grand écran. *Le lieu du crime* d'André Téchiné → Atrium
- > **MARDI 25 À 20 H 30**
Cercle de lecture "Le lézard lisant" → Bibliothèque
- > **JEUDI 27 À 20 H**
Réunion publique sur le Plan local d'urbanisme → Hôtel de ville
- > **SAMEDI 29 À 10 H**
Réunion d'information sur le mariage civil → Hôtel de ville
- > **SAMEDI 29 DE 10 H À 16 H 30**
Stade en fête → Stade Jean Jaurès
- > **SAMEDI 29 DE 10 H À 19 H**
Les Jardinades de Chaville → Aux abords de l'hôtel de ville
- > **SAMEDI 29 À 17 H 30**
Remise du prix "Chaville en livres" → Atrium

En juin

- > **SAMEDI 5 À 20 H 30 ET DIMANCHE 6 À 15 H**
Comédie musicale *Oliver*, d'après le roman *Oliver Twist* → Atrium
- > **MARDI 8 À 20 H**
Rencontres chavilloises: secteur "Centre ville" → Hôtel de ville
- > **SAMEDI 12 DE 10 H À 16 H**
Journée d'abonnement de l'Atrium et du Forum des savoirs → Atrium
- > **DU SAMEDI 12 AU SAMEDI 19**
Festival "Léz'arts de la Vallée" → MJC de la Vallée
- > **DIMANCHE 13 À PARTIR DE 15 H**
Portes ouvertes de l'Atelier d'arts plastiques et de gravure → 1 bis, rue de la Résistance
- > **SAMEDI 26**
Festival des Sports de Nature → Complexe sportif Marcel Bec à Meudon

Le Club du Cinéma à l'Atrium

ANDRÉ TÉCHINÉ



FAVORISER L'ÉCHANGE ET LA MIXITÉ DES SPORTIFS

Stade en fête

SAMEDI 29 MAI 2010
DE 10H À 16H30
AU STADE JEAN JAURÈS

ADMINISTRATIONS SPORTIVES
MAYENNE
MAYENNE
MAYENNE

RESTAURATION SUR PLACE

RENSEIGNEMENTS: 01 21 12 99 22
www.ville-chaville.fr

Les Jardinades de Chaville 2^e ÉDITION

SAMEDI 29 MAI
DE 10H À 19H
DANS LES JARDINS
DE L'HÔTEL DE VILLE

TOUS SUR LE JARDINAGE

DES ATELIERS
DES ANIMATIONS
UN TROC DE PLANTES

VENEZ AVEC VOTRE PIQUE-NIQUE
ET VOTRE GÔÛTER POUR PROFITER
DES JARDINS

RENSEIGNEMENTS: 01 21 12 99 22
www.ville-chaville.fr